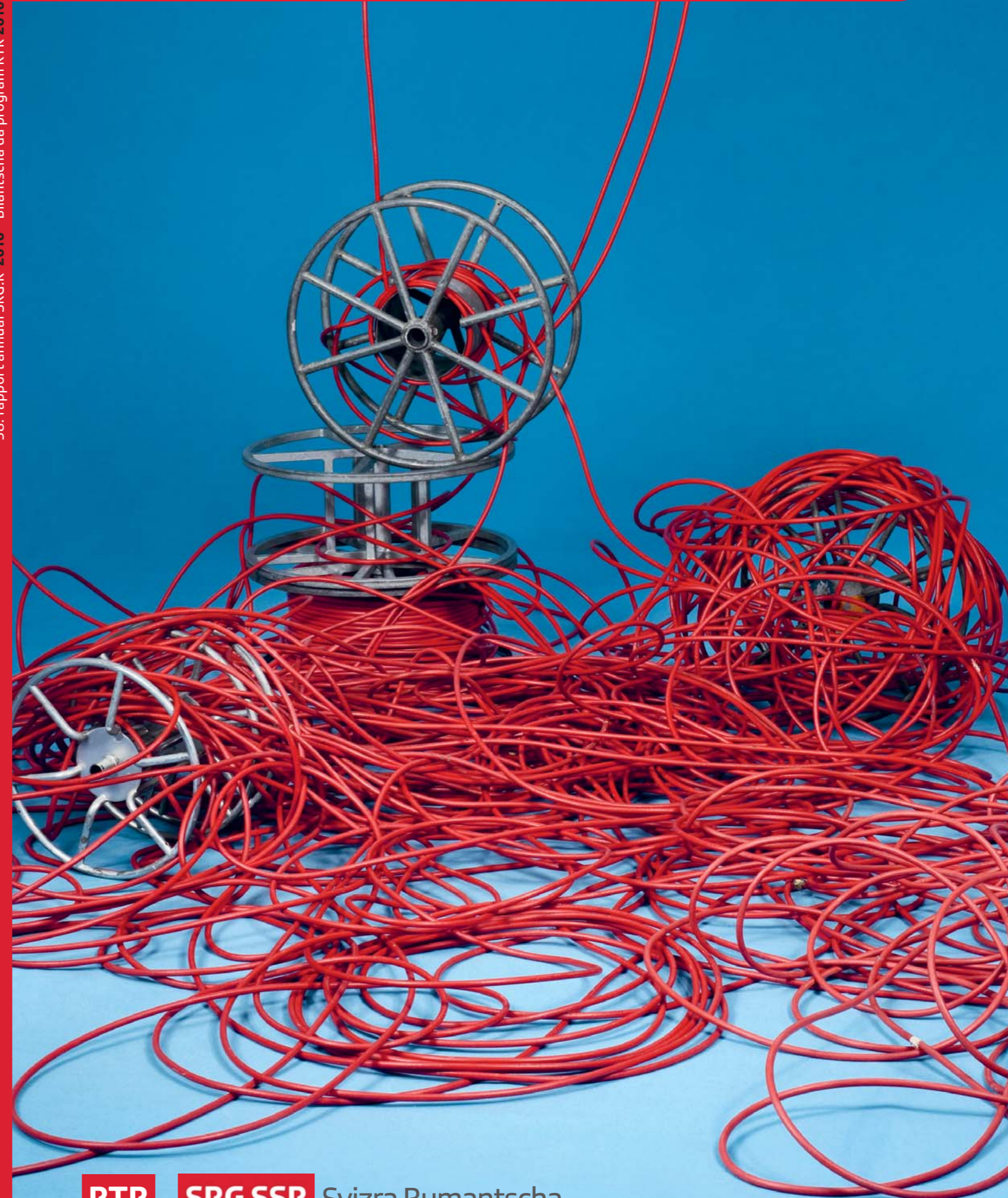


Rapport annual SRG.R 2010 Bilantscha da program RTR 2010

58. rapport annual SRG.R 2010 Bilantscha da program RTR 2010



RTR

SRG SSR

Svizra Rumantscha

SRG.R

- 3 Las societads purtadras: garant per la SRG SSR
- 4 Ils gremis da la SRG.R
- 5 Cussegl dal public
- 6 Cumià da dr. Clemens Pally
- 8 Quint annual SRG.R
- 9 Rapport da revisiun
- 11 Suprastanza SRG.R
- 12 Organs e cumissiuns SRG.R 2010
- 14 Structura da la societad SRG.R per 2011
- 16 Premi SRG.R

RTR

- 19 Sa transformar
- 20 Manaivel al public
- 22 Resursas umanas
- 24 Referat da medias

Documentaziun

- 27 Cronica 2010
- 32 La producciun da musica 2010
- 35 Las emissiuns e dapli
- 40 Svilup
- 43 Organigram RTR
- 44 Collavuraturas e collavuratur RTR
- 48 Structura da personal
- 49 Populaziun rumantscha
- 51 Cifras finanzialas relevantas
- 53 Gulivaziun da finanzas entaifer la SRG SSR
- 56 La SRG SSR
- 57 RTR en la SRG SSR
- 59 Schema program Radio Rumantsch 2010
- 61 Schema program Televisiun Rumantscha 2010
- 62 Frequenzas
- 64 RTR ed il rumantsch
- 72 Las-Alps-infoteca
- 75 Dunnas prendan si il fil
- 79 Adressas



Las societads purtadras: garant per la SRG SSR



Duri Bezzola, president SRG.R

Il spectrum da las activitads dals organs instituziunals da la SRG SSR e stà era 2010 multifar e vast. Sin il *nivel naziunal* èsi da menziunar l'elecziun da Roger de Weck sco nov directur general. Questa elecziun, fatga da la radunanza da delegads ils 18 da matg 2010 sin proposta dal cussegl d'administraziun naziunal da la SRG SSR, taxain nus da la SRG SSR Svizra Rumantscha sco fitg buna. Igl è in'elecziun suverana en favur d'ina ferma SRG SSR e da ses programs. Roger de Weck è in garant per ina Svizra pluriculturala e plurilingua.

Il zercladur 2010 ha il cussegl federal rencoschì ils basegns da la SRG SSR per dapli finanzas. Quai ha pussibilità a la SRG SSR da refar sia politica da finanzas per la perioda da 2011–2014 cun la finamira dad eliminar ils deficits e da scriver cifras nairas.

Il project convergenza cun la fusiun da las interpresas da radio e televisiun ad in'interpresa mintgamai en la Svizra tudestga, romanda e taliana ha pudì vegnir terminà.

E finalmain è il cussegl d'administraziun naziunal s'occupà, ensemen cun il nov directur general, cun la strategia per 2011 e la nova organisaziun da la SRG SSR. Quella è redimensiunada sin 7 personas, tranter questas era ils 4 directurs regiunals. Quels han surpiglià novas incaricas naziunals. Uschia coordinescha il directur da RTR, Mariano Tschuor, l'offerta da programs naziunala e surregiunala.

Sin il *nivel regional* ha nossa societad accumpagnà – en il rom da sias incumbensas tenor novs statuts sunter la refurma da la SRG SSR – l'andament da RTR:

- Il concept da programs per radio, televisiun e multimedia
- l'offerta diversifitgada e la qualidad da quels
- las finanzas per garantir quest'offerta a la Svizra rumantscha

Intensivamain èn noss organs sa fatschentads cun dus projects da RTR: ContentRumantsch e Las-Alps-infoteca. ContentRumantsch vul dapli collavuraziun cun ils furniturs da products schurnalistics rumantschs. Nus considerain quai sco ina necessitad urgenta per garantir products stampads ed electronics per rumantsch era en l'avegnir. Las-Alps-infoteca taxain nus sco project realisabel per avrir las pussaivladads publicisticas en l'artg da las Alps.

2010 è l'emprim onn cumplain che Mariano Tschuor ha dirigi l'interpresa da RTR. Ad el ed a sia squadra engraziel jau per la buna lavur e per la collavuraziun fritgavla e reussida.

Pleds d'engraziament driz jau al directur general partent Armin Walpen, a Jean-Bernard Münch, noss president naziunal, ad ils ed a las collegas en ils gremis naziunals e regiunals, numnadamain la suprastanza, il cussegl regional ed il cussegl dal public, e betg il davos a quellas personas che apprezzieschan noss programs cun tadlar e guardar radio e televisiun e persequitar l'offerta sin online.

IlS gremis da la SRG.R

Far la punt tranter il product ed il public – ed era viceversa. Quai è ina da las incumbensas centra-las dals organs da la societad purtadra da RTR. Questa societad, oz cun passa 700 commem-bras e commembers, fundada 1946 sco Cumi-nanza rumantscha da radio e televisiun (CRR) ed oz numnada SRG SSR Svizra Rumantscha, è ina da las quatter societads regionalas da la SRG SSR naziunala ed il medem mument era ina subso-cietad da la regiun da la Svizra tudestga (DRS). Nus stain pia sin duas chommas: naziunal sco societad regionala equivalenta a las trais autras da la Svizra tudestga, franzosa e taliana; subre-giunal sco ina societad commembra da la regiun tudestga. La commemoranza cun la Svizra tu-destga ha raschuns istoricas, perquai ch'ils pro-grams rumantschs vegnivan emess a sias uras sur Beromünster, pli tard sin las chadainas da DRS, fin che la SRG SSR ha installà 1984 in'atgna chadaina per ils programs rumantschs en il Gri-schun. Las emissiuns da televisiun vegnan emessas anc oz sin SF.

Identidad da la societad

La nova structura da la SRG SSR è en vigur dapi 2010. Questa structura differenziescha cler tranter l'organisaziun professiunala cun ses di-rectur general e la societad purtadra cun ses president dal cussegl d'administraziun. IlS or-gans da la societad purtadra han l'incumbensa primara dad esser portavuschs dal public envers quels che responseschan e realiseschan ils pro-grams. Questa funcziun è nova. Ella pretenda ina furma adeguata dal dialog e dals instru-ments per pudair realisar l'incumbensa. IlS di-vers organs, suprastanza, cussegl regiunal e cussegl dal public, han discutà intensivamain questa nova rolla che duai avair in senn ed in niz. Da realisar è questa finamira mo en in dialog qualitativ ed argumentativ cun ilS divers acturs, spezialmain cun ilS *professionals*.

Concept da program

Il directur general da la SRG SSR è obligà da sut-tametter a la suprastanza regionala ina giada ad onn in concept da program per la purschida pu-blicistica da l'interpresa regionala. La supra-stanza ha discutà quest concept cun la direcziun

da RTR ed approvà el. Anc dapli: durant in semi-nari cuminaivel da la suprastanza SRG.R e da la direcziun RTR essan nus ans fatschentads cun la strategia per sviluppar cuntegns rumantschs sin ilS divers vecturs.

La qualitat

In segund instrument da gestiun è il rapport da-vart la qualitat publicistica. La concessiun dal Cussegl federal a la SRG SSR prescriba ch'ilS pro-grams hajan da satisfar a tscherts criteris da qualitat. RTR ha elavurà in catalog da mesiras per garantir quella avant, durant e suenter la produenziun. Era avain nus discussiunà il diever dals linguatgs grischuns en las emissiuns da RTR, spezialmain sa chapescha dal rumantsch en sias variantes idiomaticas ed en la varianta standardisada dal rumantsch grischun.

Datiers al public

IlS 4 e 5 da zercladur 2010 essan nus ans radu-nads a Müstair per salvar la radunanza generala. La saira avant la radunanza essan nus s'inscun-trads cun las autoritads da la nova vischnanca. IlS 5 da zercladur ha RTR già organisà ina sairada «Da cumpagnia» cun in program varià e diver-tent. La sala plaina, gea la fulla da glied ord l'entira Val e si dal Tiroi, ha fatg plaschair. Il di da la radunanza avain nus prenda cumià da noss directur general partent, Armin Walpen, che ha tgamunà cun success la SRG SSR durant 14 onns e ch'è – quai astgain nus dir – daventà in vair ami da las Rumantschas e dals Rumantschs.

Ensemen cun RTR essan nus era stads pre-schents ad autras manifestaziuns: HIGA Cuir, Muma Andeer, EX Mustér ed a la sairada finala «Da cumpagnia» da l'emna tematica ord l'Engia-din'Ota a Samedan.

Inscunter a Berna

Per ilS 21 da settember 2010 avain nus envidà la deputaziun grischuna en las chombras federalas a Berna ad in inscunter d'infurmaziun. Sa parti-cipadas a quest inscunter èn era la cussegliera federala Eveline Widmer-Schlumpf e la chance-liera federala Corina Casanova.

Corsin Farrér, president dal cussegl dal public

Tenor il *statut management da qualitat* da RTR, approvà da la suprastanza SRG.R ils 12-11-2009, giavischa la SRG.R d'intensivar la collavuraziun cun il cussegl dal public. A basa dal statut dal gremi publicistic, in gremi dal directur RTR per controllar l'andament publicistic da RTR, duesan ils resultats vegnir utilisads a moda optimala. En il gremi publicistic vegnan discutadas las tematicas ch'il cussegl dal public tracta. Il cussegl retschaiva in feedback davart las mesuras prendidas da ses rapports. Il cussegl dal public ha tegnì quatter sesidas il 2010.

Project «La chanzun rumantscha»

Durant il mais d'october 2009 han auditoras ed auditurs dal RR tschernì per telefon lur chanzun preferida or d'ina schelta da var 100 chanzuns, repartidas sin tschintg differentas spartas stilisticas. Il final da «La chanzun rumantscha» è stà ils 5 da december 2009 en in'emissiu comunabla cun RSI a Lugano. Il cussegl dal public valitescha il project sco grond success ed intimescha da cuntinuar cun projects da tal gener.

Nov decor Televisiun Rumantscha TR

Igl è impurtant che las emissions e contribuziuns da la Televisiun Rumantscha cuntanschian en il studio nov il nivel dals maletgs en ils studios da la Televisiun svizra (SF). Il studio nov para surchargià en la totala (camera). Las materialias duvradas per construir il decor dal studio han experts cusseglia. Sin fundament da las experientschas ch'ins vegn a far, vegnan er adattadas en l'avegnir las posiziuns da camera e da la glisch en il studio per optimar uschia la cum-parsa da la TR.

Ils videos da la TR sin la pagina d'internet vegnan averts danovamain sco flashvideo. Il temp (durada, temp restant) na vegn betg inditgà; quai duess vegnir adattà.

Minisguard

In fitg bun cumenzament cun potenzial da svilup atesta il cussegl dal public a l'emissiu Minisguard. Il format actual, interessant, regional fin internaziunal correspunda a la grupp en mira ed è cun ina schelta da cuntegns variabel ed actual, pli ritg che l'istorgina da buna notg. Donn è ch'il Minisguard na po betg vegnir derasà durant in temp d'emissiu pli attractiv sin il channel da SF1. In'impurtanta componenta complementara dal Minisguard è la pagina d'internet www.simsalabim.rtr.ch.

Eleccziuns en il Grischun:

RTR independent e complessiv

Ils 13 da zercladur 2010 ha il pievel grischun elegì la regenza ed il cussegl grond. RTR ha infurmà via radio, televisiun ed er internet en ina furma fitg extendida e detagliada. Il cussegl dal public ha prendì sut la marella questa lavur e giuditgescha fitg positiv il vesì, udì ed legì. Il concept complessiv per las eleccziuns ha furmà la basa per observar tut ils programs dad RTR. RTR posseda ina grondiusa rait d'infurmaziuns. Ils differents meds da massa sa cumpletteschan e laschan trair a niz sinergias. RTR è la funtauna da novitads ed ha fatg in stupent servetsch al public.

Preschientscha dad RTR en las regions

La preschientscha publicistica da las regions en il program dad RTR è s'augmentada en qualidad e quantidad. Il cussegl dal public observa er en il futur la posiziun dals redactors en las regions, lur relaziun cun ils *opinion leaders* en las regions, lur distanza vers singulas personas e fatgs, respectivamain lur vischinanza.

Furmaziun – referats

Il cussegl dal public è sa fatschentà cun referats da Daniel Eckmann, suppleant dal directur general, davart *Medienpolitischer Wandel* e dad Albrecht Gasteiner da l'organisaziun HDTV Forum Svizra, davart igl *svilup da novas medias*.

Cumià da dr. Clemens Pally



Clemens Pally, naschì ils 13 da mars 1919 a Curaglia e mort ils 12 da schaner 2010 a Cuira, ha manà il post da programs rumantschs da radio e televisiun a Cuira da l'october 1969 fin sia pensiun il mars 1984. Da quest temp era il studio rumantsch ina *filiala* da la regiun DRS. Las emissiuns da radio vegnivan emessas sin il segund chanal da DRS, quellas da televisiun sin SF.

Clemens Pally ha fatg ses studis a Friburg e doctorà là cun ina lavur davart ils examens da recepziun en la scola secundara. El ha dà scola secundara a Curaglia e scola professiunala a Cuira avant d'entrar en servetsch da la SRG SSR. Da 1964 fin 1969 fa el part da la supranza da la CRR e surpiglia 1969 il studio regional rumantsch da Tista Murk che va a Berna.

Il post da programs aveva ses dachasa en la via Otto a Cuira. 1976 cumpra la SRG SSR localitads en in stabiliment nov en la via dal teater 1. En stretga collavuraziun cun ses superiors directs a Turitg, Berna e Basilea, prof. Leo Schürmann, dr. Guido Frei, Gerd H. Padel, Andreas Blum, dr. Eduard Stäuble, Ulrich Kündig e Peter Schellenberg, èsi reussì a Clemens Pally da schlargiar successivamain la purschida dals programs rumantschs per radio e televisiun. Spezialmain per il radio è quai stà il cas cun emissiuns spezialas, sco l'emissiun purila, per las dunnas, da nus da 6 a 16, concert sin giavisch per vegls e malsauns.

Il grond pass succeda 1983. Il december da quest onn elegian las chombras federalas Leon Schlumpf sco president da la Confederaziun per 1984. A chaschun da la festa da bainvegni per il nov elegì, annunzia quel sin la piazza Arcas a Cuira ina quarta chadaina da radio en il Grischun per las emissiuns rumantschas. En sia gratulaziun dals 29 da december 1983 scriva Pally a Schlumpf:

«Per il regal dalla 4. cadeina UUC pils Romontschs savein nus bien grau a Vus ed agl entir Cussegl federal. Quella dat il fundament per contonscher il program cumplein dil Radio Romontsch el Grischun.»

Curt avant sia mort ha Clemens Pally surdà a l'archiv da RTR in dossier cun acts persunals ch'el aveva rimnà durant ses temp d'uffizi: protocols, correspundenza, notizias persunalas. Per il pli sa tracta da mussaments da *cumbat*. D'in cumbat per dapli programs, per autonomia en ses uffizi sco chau dal post en dumondas da program e da pladir persunas, e reacziuns da personalitads da la vita publica sin programs che n'avevan betg plaschi. Clemens Pally prendeva posiziun en tutta calma e gentilezza, mettend ils interess per buns programs en il center e betg ideologias, ni politics, ni regionalas, ni confessiunalas.

A nus stat Clemens Pally en memoria sco in superior da franca verva rumantscha, onest, modest, integher e da profunda buntad.



Quint annual SRG.R

	2010	2009
Entradas da gestiun	42 368.18	80 050.67
6000 Contribuziuns	9 759.00	9 444.00
6010 Contribuziuns da commembers(ras) SRG.R	9 759.00	9 444.00
6200 Assegnaziuns/contribuziuns	34 000.00	54 000.00
6210 Assegnaziun Societad regionala SRG.R	34 000.00	54 000.00
6400 Entradas da retgavs da chapital	2 863.65	4 755.15
6410 Tschains e rendita da titels da valor	2 863.65	4 755.15
6500 Ulteriuras entradas	500.00	500.00
6510 Ulteriuras entradas	500.00	500.00
6900 Revalitaziun vaglias	-4 754.47	11 351.52
Expensas da gestiun	62 722.10	69 811.30
4000 Lavur publica SRG.R	10 019.80	14 560.15
4010 Contacts d'infurmaziun	965.50	51.00
4020 Rapport annual SRG.R	9 000.00	9 000.00
4030 Stampats, prospects	54.30	5 509.15
4040 SRG.R nov CD	0.00	0.00
4100 Radunanza da commembers SRG.R	9 028.75	16 228.50
4110 Stampats	2 615.00	2 615.00
4120 Organisaziun	0.00	1 639.20
4130 Revisiun dal quint	400.00	522.20
4140 Spesas radunanza generala	6 013.75	11 452.10
4200 Exposiziuns, forums, infurmaziuns	3 083.60	2 085.10
4210 Material da reclama ed infurmaziun	0.00	120.50
4230 Indemnisaziuns per lavurs spezialas	2 250.00	1 600.00
4240 Spesas	833.60	364.60
4400 Distincziuns	8 000.00	11 100.40
4410 Premi radio e televisiun SRG.R	8 000.00	8 000.00
4420 Premi schurnalistic «Cristal»	0.00	0.00
4430 Spesas	0.00	3 100.40
4600 Organs	22 735.30	15 924.50
4610 Indemnisaziuns suprastanza, lavur speziala	6 900.00	6 000.00
4620 Represchentaziun e contacts, scolaziun	7 523.90	7 599.80
4630 Custs d'administraziun	529.20	113.60
4640 Spesas organs e represchentaziun	7 782.20	2 211.10
4700 Secretariat	9 854.65	9 912.65
4710 Part indemnisaziun secretariat	6 000.00	6 000.00
4720 Part prestaziuns socialas	1 000.00	1 000.00
4730 Part d'administraziun (incl. spesas da banca)	2 854.65	2 912.65
	-20 353.92	10 239.37
	2010	2009
Banca chantunala CK 090.817.700	1 285.71	18 671.46
Banca chantunala CA 090.817.701	38 618.85	36 035.10
Taglia anticipada	82.75	880.20
Vaglias	163 352.36	168 106.83
Activas	203 339.67	223 693.59
Passivas transitorias	0.00	0.00
Facultad	223 693.59	213 454.22
Resultat annual	-20 353.92	10 239.37
Passivas	203 339.67	223 693.59

Rapport da revisiun a la radunanza generala da la Societad commembra SRG.R

Sin fundament da noss'incarica avain nus controllà il quint annual per ils 31 da december 2010 tenor las reglas da revisiun e pudain confermar che

- la bilantscha ed il quint da gudogn e sperdita correspundan als cudeschs
- la contabilitad è manada schuber ed en urden
- la facultad documentada en la bilantscha è avant maun

Nus recumandain d'approvar il quint 2010 e da dar scarica a l'organ responsabel ed engraziain per la lavur prestada.



Giachen Caduff



Andri Linsel

Cuira, ils 19 da schaner 2011



Suprastanza SRG.R



Duri Bezzola

commember dal cussegl regional dapi 1992, president dapi 2006

Duri Bezzola è architect diplomà. Da 1983–1990 è el stà en il cussegl communal da Scuol, da 1991–2007 cusseglier nazional e da 2000–2008 president da Swiss Ski.

Auters mandats: commember cussegl d'administraziun SRG SSR, Bezzola Denoth SA (cussegl d'administraziun), Bogn Engiadina SA (president) e Drukerei Sihldruck SA (president)



Duri Blumenthal

commember dal cussegl regional dapi 2005, commember da la suprastanza dapi 2006, vicepresidente dapi 2009

Duri Blumenthal, dr. fil, è mainafatschenta da la corporaziun regiun Surselva. Da 1987–1990 e dapi 2009 è el president communal da Degen. 1998–2000 è el stà derschader circuit Lumnezia.

Auters mandats: commember da la Pro Lucmagn e da la Pro Val Lumnezia; commember dal cussegl consultativ da la Viafier retica; delegà da la SRG SSR



Beatrice Baselgia-Brunner

commembra da la suprastanza dapi 2009

Beatrice Baselgia-Brunner è scolasta e pedagoga curativa diplomada. Dapi 1994 è ella deputada en il cussegl grond e dapi l'entschatta 2008 presidenta communal da Domat.

Auters mandats: cussegl d'administraziun rhienergie AG



Gion Cola

commember da la suprastanza dapi 2009

Gion Cola è actuar dal circulo Surses, manader da l'uffizi da scussiu Surses e da l'uffizi da concurs Alvra sco era president da la commissiun tutelara Surses.

Auters mandats: parsura dal departement da finanzas dal corpus catholicum (1994–2005); president dal cumin-baselgia Riom (1988–2009); dapi 2000 cussegl da fundaziun da la cassa da malsauns publica (ÖKK)



Donat Nay

commember da la suprastanza dapi 2009

Donat Nay è scolast secundar a Trun. Dapi 2003 è el president da vischnanca da Trun e dapi 2006 mastral da la Cadi.

Auters mandats: president dal cussegl d'administraziun da l'Ovra electrica Ferrera Trun (OEFT); commember da la gruppa da sponsoradi SST Surselva (team da skis e snowboard Surselva)



Franco Tramèr

commember da la suprastanza dapi 2009

Franco Tramèr è advocat, partenari advocatura Tramèr & Nievergelt a Samedan. Da 2000–2006 è el stà deputà en il cussegl grond e dapi l'avust 2006 è el mastral da l'Engiadin'Ota.

Il cussegl regional SRG.R

Il cussegl ha l'incumbensa da cusseglar la suprastanza en dumondas impurtantas per l'interpresa, da dar impuls per il svilup da l'interpresa e da discutir la funcziun politica e socioculturala da las medias da la societad. El fa la punt tranter la SRG.R e la populaziun rumantscha en general e represchenta la SRG.R en las regions.

Elegì entras la radunanza da commembers

president	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
vicepresident	Duri Blumenthal	mainafatschenta	Degen
	Beatrice Baselgia	presidenta communal/deputada	Domat
	Mathias Bundi	fiduziari/deputà	Zignau
	Gion Cola	secretari cirquital	Riom
	Oscar Duschletta	ing. agr. FH	Scuol/Mastrils
	Gian Peder Gregori	linguist	Domat
	Gion Lechmann	rectur scola chantunala	Falera
	Donat Nay	scolast secundar/mastral	Zignau
	Gian-Duri Ratti	president communal/deputà	Madulain
	Barbara Riedhauser	collavuratura LR	Ziràn
	Jan Sedlacek	climatolog	Sent/Greifensee
	Ruth Sonder	pura	Salouf
	Franco Tramèr	advocat/mastral	Samedan
	Patric Vincenz	president communal/ administratur dal cudesch funsil	Savognin

Elegì entras la suprastanza

	Seraina Bickel	comm. suprastanza communal	Susch
	Gion T. Deplazes	fiduziari	Domat
	Georg Fallet	mainafatschenta	Müstair
	Annaleta Semadeni-Kaiser	translatura	Andeer
	Leo Thomann	selvicultur/deputà	Parsonz

Elegì entras il Cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
--	--------------	--	-------

La suprastanza SRG.R

Ella maina las fatschentas da la SRG.R ed è responsabla per tut ils fatgs che n'èn betg reservads expressivamain per in auter organ tenor lescha u tenor ils statuts e reglaments d'organiziun da la SRG SSR. La suprastanza ha duas incumbensas centralas: Approvar ils concepts da program per ils singuls secturs (infurmaziun, cultura, etc.) ed admetter ils meds finansials correspundents sin proposta dal cussegl d'administraziun naziunal. Plinavant ha ella dretgs per l'elecziun dal directur da l'interpresa e per quella dal cader 2 da program.

Elegì entras la radunanza da commembers

president	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
vicepresident	Duri Blumenthal	mainafatschenta	Degen
	Beatrice Baselgia	presidenta communal/deputada	Domat
	Gion Cola	secretari cirquital	Riom
	Donat Nay	scolast secundar/mastral	Zignau
	Franco Tramèr	advocat/mastral	Samedan

Elegì entras il Cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
--	--------------	--	-------

Da la suprastanza e dal cussegl regional fa il directur dad RTR part cun dretg da far propostas e cun vusch consultativa.

Il cussegl dal public

Il cussegl dal public è in organ che persequitescha il svilup ed ils products dal program da Radiotelevisiun Svizra Rumantscha. El procura per in stretg contact tranter ils responsabels da program ed il public. El accumpogna e sustegna l'activitad da program cun evaluaziuns e constataziuns, cun propostas ed impuls.

Elegì entras la radunanza da commembers

president	Corsin Farrér	pur/ant. president dal cussegl grond	Stierva/Herrenhof
-----------	---------------	--------------------------------------	-------------------

Elegì entras la radunanza da commembers

vicepresident	Michael Spescha	contabilist communal	Vignogn
	Urs Cadruvi	secretari general LR	Trin
	Corsina Feuerstein B.	chasarina	Scuol
	Blandina Quinter	responsabla scolaziun da tgira spital regional Surselva	Trun
	Letizia Sonder	mussadra da scolina	Lantsch
	Curdin Tuor	manader center da formaziun Surselva	Trun/Domat
	Roger Tuor	scolast	Mustér

Elegì entras la suprastanza

	Lucrezia Berther	psicologa/pedagoga curativa	Glion
	Ursin Defuns	scolast	Mustér
	Milena Feuerstein	chasarina/magistra	Zuoz
	Vito Stupan	pictur / anteriur president communal	Sta. Maria

Cooptà entras il cussegl dal public

	Chatrina Josty	studenta	Bravuogn
	Martina Nogglar	scolasta	Scuol
	Romeo Wasescha	collavuratur d'assicuranza	Savognin

Ils organs da mediaziun SRG.R, radio e televisiun, senza perioda d'uffizi

mediatur	Toni Hess	giurist	Cuira
suppleant	Jon Peider Arquint	giurist	Ardez

Ils revisurs da quint, societad commembra SRG.R

revisurs	Giachen Caduff	econom da manaschi	Castrisch
	Andri Lansel	fiduziari	Sent
substituts	Flavio Murer	manader da banca	Mustér
	Antonia Wasescha Cavegn	fiduziaria	Panaduz

Administraziun SRG.R, societad regionala e commembra

	Clara Gerber		Alvagni/Cuira
--	--------------	--	---------------

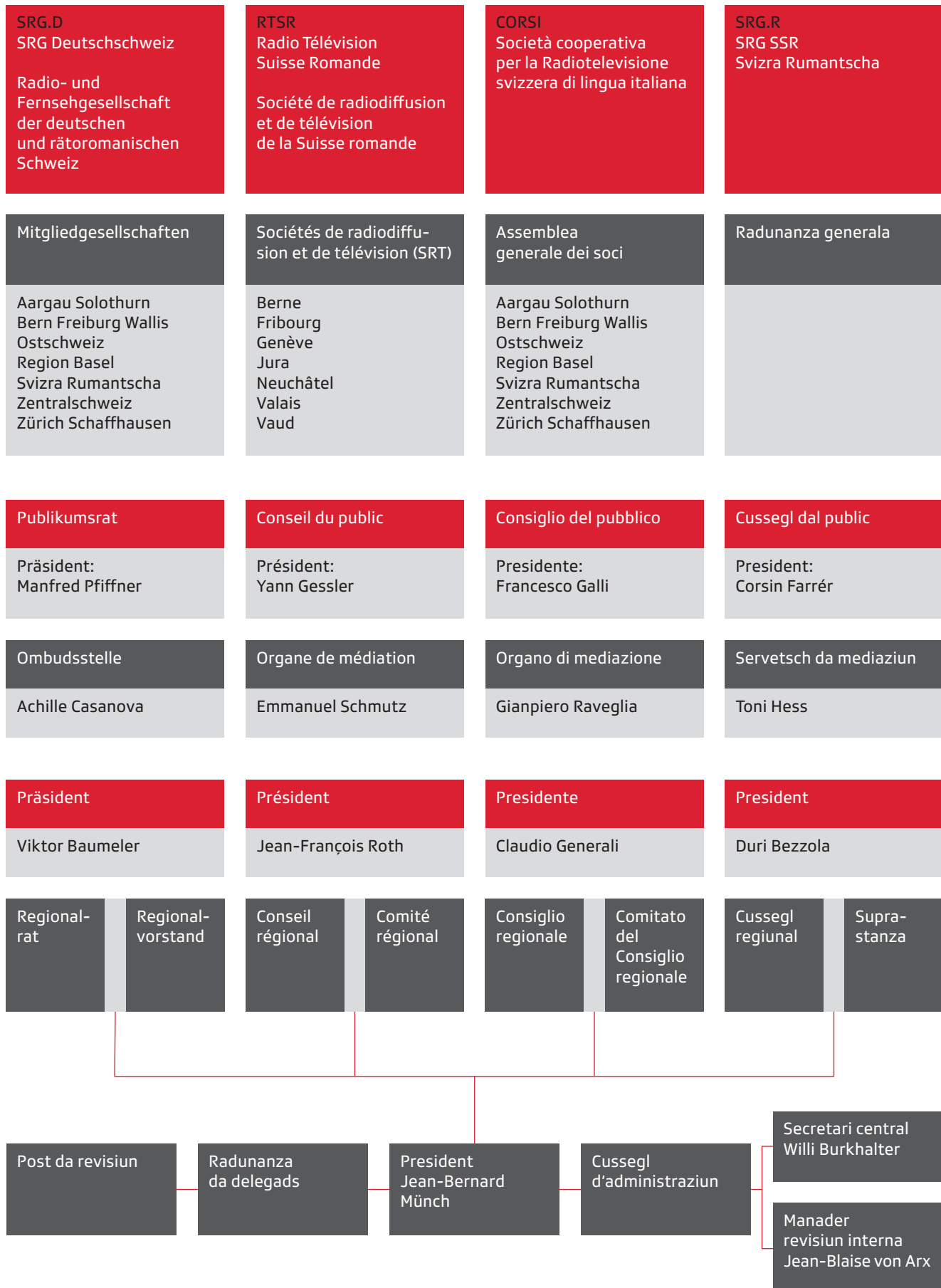
La SRG.R en la SRG SSR

Cussegl d'administraziun naziunal	Duri Bezzola	president SRG.R	Scuol
-----------------------------------	--------------	-----------------	-------

Ils represchentants en organs da SRG.D

cussegl regional	Duri Bezzola	president SRG.R	Scuol
cussegl dal public	Milena Feuerstein	chasarina/magistra	Zuoz
	Michael Spescha	contabilist communal	Vignogn

Structura da la societad SRG.R per 2011





Il premi SRG.R 2010 va a Dario Cologna, sportist da passlung, victur als gieus olimpics 2010 a Vancouver, victur dal classament general da la cuppa mundiala 2008/09 e dal maraton da l'Engiadina 2007 e 2010. Dario Cologna è oriund da Müstair.

Da la laudatio dad Adriano Iseppi per Dario Cologna

«...Betg gliunsch davent da cò en toc pi anse per la val è nia decuert avant 11 onns durant en de d'anviern en scazi. Igl scazi era en tgiatgotschas – en batta-fi da 12 onns. A caschung d'en de da sport dad J+S ò Dario partizipo tar ena cursa. Ve digls peis vev'el en pêr skis da cursa lunga e chegl lez de per egna dallas amprenas gedas an sia anc curta veta. Sez possede-va el anc nigns da chels gaffens e perche gl ò sies bab pudia amprestar en pêr sainza gronda birocrazeia tigl Grond Sport cò a Müstair.

Dario è sto spert – fitg spert – ed ò da-lunga catto plascheir ve da chel sport – fitg grond plascheir. Ed antschet ò cun-che gl ena gronda istorgia – ena fitg gronda istorgia. En'istorgia da success sainza fegn scu tg'igl sies scuvreider Odd Kare Sivertsen ò detg eneda. E gl'era er chel Odd Kare Sivertsen tgi ò immediatamaintg sa mess ve dalla lavour. El ò antschet ad organisar trenamaints spezial da cursa lunga an Val Müstair. El ò fatg chegl perche gl tg'el veva en bung nas e perche gl tgi el ò sa fatg aint an igl decurs digls proxims onns anc pi cler dalla gronda valeta da chel scazi – igl batta-fi d'eneda. Tgi so tge tgi fiss capito cun Dario, schi el fiss betg nia scuvert an chella maniera? Vess el gia tals success forsa er an en oter sport? Chegl nign tgi sò, ma an mintga cass ò l'istorgia da success sainza fegn uscheia catto la sia successiun.

En batta-fi è l'ansasez anc adegna an en tschert senn. Surtot sch'ins cumpareglia el cun tot igls sies antecessours scu victours da chel premi tg'el survign oz. Anc mai ò en sportist pudia piglier ancunter en tal, ed el è er la pi giovna persunga singulara scu victour anfignen oz. Chegl sulet è schon fitg remartgabel, sch'ins considerescha tgi el ò ansasez anc l'antiera carriera sportiva avant el. An en sport da perseveranza dei numnadamaintg la teoria tg'ins vegia igls miglers onns pir tranter 28 e 32 onns. Igl pi pac otg onns pudain-sa oramaias tenor la teoria anc ans legrar ve dad emoziuns svigleidas antras sias prestaziuns. Detg cun oters plets pudain-sa anc perseguitar dus ni treis gedas gis olimpics cun nossa fortezza rumantscha sen skis da cursa lunga e tgi so, forsa anc en pêr gedas cun el sen igl podest. Bel fiss igl ed oramaias ò Dario anc taimp avonda da gudagner divers ulteriours da chels premis. Ins pò ossa cun bunga raschung far la dumonda, schi chella onour vigna betg prest en po bôd e schi chel premi per el oz seia betg prest en sfarlat?

Na, an mintga cass betg! Festas dues-san ancunaschaintamaintg neir festivas da cura tgi ellas crodan ed en erox ins dessigl onorar cura tgi el ò victoriso. Pi ot tgi sensom igl olimp sò er Dario cun sias forzas extraordinarias betg ascender e sa tigneir sen chel olimp è matagn anc bler pi grev tgi digl contanscher. Perche gl èn chels da Müstair stos ruschanevels d'anvidar sonda passada la cunsigliera federala e persungas da nom e pom tar la festa da lour Super-Dario e perche gl egl er navot oter tgi dretg e ruschanevel dad onorar ossa ed oz igl noss matagn pi grond sportist rumantsch da l'istorgia.

Chegl tgi Dario ò presto anfignen ossa è grondious e mareta propa onour. El ò procuro per la renaschentscha d'en sport cun tradiziun an Svizra – e chegl bunamaintg digl tottafatg sulet. Ena veira *one man show* ò Dario purschia igls davos dus anvierns. Durant chellas dus staschungs ò la publicitad antschet a remartger sias prestaziuns ed an curt taimp e eida tras las tgasadas la Cologna-mania.

Antschet veva l'istorgia scu menziuno pero schon bler pi bôd. Ansasez curt siva da chegl tg'igl tgiatgotschas ò gia davent igls pèz. Tot las activitads sportivas tgi eran pusseblas cò an Val Müstair ò Dario tras igl sustign digls sies genitours pudia pruar or da pitschen anse. E tar chellas gevigl an veir senn adegna angiu ed anse. Correr, ballapè ed eir cugl velo òn procuro tg'igl sies lev e tg'igl sies còr èn spert sa svillupos pi fitg tgi tar en unfant normal. E normal è er spert eneda sto navot ple an sies svilup sportiv. Surtot siva digl taimp da madiranza agl institut otalpin a Ftan ò en success catschea l'oter. Banadia cun en corp exemplaric per igl sport da cursa lunga e cun fermezzas mentalas extraordinarias, ò Dario luvro fitg consequentamaintg e cun gronda intelligenza pigl sies success. Igls fretgs da chella lavour sa laschan cumponer tar ena sinfonia: ena medaglia agls campinadis mundials da juniors, treis tetels agls campinadis mundials U23, dus victorgias agl maraton engiadines, victour dalla TdS, victour digl classamaint general dalla coppa mundiala e scu tgi fiss betg anc avonda, ena medaglia dad ôr agls gis olimpics – igl pi grond per en sportist! Betg angal igl cor da Dario è carschia durant chel taimp, na, er chel da tschents Rumantschs, mellas Svizzers e milliungs or an igl antier mond.



La surdada dal premi SRG.R ils 5 da zercladur 2010, a Müstair. Adriano Iseppi, il laudatur.



En absenza da Dario Cologna retschaiva Arno Lamprecht, president communal da la Val Müstair il premi dal president da la SRG.R, Duri Bezzola.

Tge differenztescha ossa pero Dario dad oters sportists? Tge fò el uscheia ferm – chegl è ena dumonda tgi vign adegna puspe tschantada. La rasposta è ansasez fitg simpla e tuttegna enorm cumplitgeida. Scu detg ò Dario survagnia regalo en immens talent. Chel sulet basta pero anc dei betg. El è nia biagia se an moda e maniera exemplarica, cun blera pazienzta e sabientscha e chegl an structuradas idealas cò an Nagiadegna Bassa ed an Grischun. Pianavant è el banadia cun chella testa deira dalla Val Müstair cun la quala el è adegna sto attent da trer las dretgas decisivns e surpurtar igls pi gronds sforzs. Ed alla fejn finala ò el er adegna gia ena detga purziun cletg tg'ins dovra er an igl sport. Igl cletg da rastar sang e da neir accompagna dallas dretgas persungas an sies ambiant.

Dario ò scretg istorgia, e chegl scu tot chegl tg'el ò fatg anfignen ossa, an taimp da record. El ò betg angal scretg istorgia da cursa lunga per la Svizra, el ò er scretg istorgia da carisma per la Rumantscheia. Mintga unfant, e tranter chels ò el fitg blers amateurs, sò an igl frataimp noua tgi Dario ò sias rieischs e prest tar mintga intervista vign igl sies reir simpatic mess an cumbinaziun cun igl rumantsch. 1,2 milliungs Svizzers tatgevan durant igls 50 km da Vancouver davant la televisiun, e chegl monta alla fejn finala diesch gedas duple tgi tar igl telesguard, igls cuntrasts e l'istorgia da buna notg ansemen. Mintgign dad els varò pitia prest uscheia fitg scu Dario sez, cura tg'el ò sa catto per tera ainten la davosa stiarta schond matagn tar sasez er sen rumantsch; ... ch'el smaladia sia...

An regurdentscha stattan pero igls muments euforics, e tals ans ò Dario gio regalo tants. Ansemen cun sies ameis da squadra Curdin, Toni ed Eligius demossa el la fermezza corporala d'ena minoritad linguistica. Scu detg, el è anc gioven e sto sainza dubi anc amprender ena massa. E tuttegna ò el forsa gio demusso gist a nous Rumantschs tge tgi nous savagn contanscher cun ena sanga cretta an nusez ed ena massada perseveranza – e viva Cologna!...»



Sa transfurmar



Nova identitad, finanzas stabilas, programs, acziuns, sa posiziunar – ed uss: sa transfurmar: quai èn ils chavazzins per l’onn da gestiun 2010.

Mariano Tschuor, directur RTR

A l’entschatta da l’onn 2010 ha il comité directiv da la direcziun generala da la SRG SSR decidì da dar a l’entira interpresa ina nova identitad, in nov brand. Quai era sco consequenza logica dal project da la convergenza, vul dir la fusiun da radio e televisiun en las quatter regiuns. Valeva RTR per Radio e Televisiun Rumantscha, essan nus ans decidids per *RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha*. Quai munta: RTR producescha programs per la Svizra rumantscha. Nus avain bandunà l’adjectiv *rumantsch* ed ans orientain envers in public en Svizra che chapescha rumantsch.

Las finanzas han occupà nus fermamain durant l’onn da gestiun, Quai tant naziunal sco era regional. Cun differentas mesiras da spargn ed in’altra gulivaziun da finanzas ha RTR – cun sustegn da la SRG.R e dal concern sez – stabilì sias finanzas per 2011–2015. Cun quellas po RTR realisar la purschida actuala.

RTR producescha – e quai è ina vardad banala – di per di programs da radio e televisiun ed in’offerta multimediala. Quest’offerta sa resultescha primarmain entras l’actualitad ord las regiuns, chantun e confederaziun. RTR è dentant oz era il pli grond motor da la cultura, gea forsa schizunt d’ina schientscha e preschientscha rumantscha. Exempel classic da quest engaschament èn il chant e la musica. I vegn registrà concerts, i vegn registrà chors e furmazions per tegnair à jour cuntinuamain nossa fonoteca, i vegn produci discs cumpacts, i vegn rapportà extendidamain da festas da chant e musica.

Cun gronda fidanza en la voluntad dals singuls acturs ha RTR lantschà la discussiun per ina pli ferma collavuraziun cun ils editurs da products da print per rumantsch. Il project ContentRumantsch fiss in’opziun per garantir ina preschientscha publicistica rumantscha en scrit era en l’avegnir. La fidanza è vegnida pli pitschna, ma ella n’è anc betg svanida dal tut.

Il 12 e 13 da november 2010 è vegnida organisada en la sala dal cussegl grond a Cuira la dieta per lantschar il project Las-Alps-info-teca sco rait da comunicaziun per products schurnalistics sur da las Alps. Var 100 personas provegnintas da tant sco tut ils pajas da las Alps han discussiunà e debattà sur da questa necessitad. Qua resta la fidanza intacta.

Suenter las midadas organisatoricas dals davos onns èsi stà necessari da s’occupar da l’uschenumnada cultura da manaschi. Tge cultura ha l’interpresa RTR? Tge valurs èn d’impurtanza e vegnan acceptadas e vesidas dals collavurators, dal cader e da la direcziun? Quest process è vegni instradà cun l’expert extern Constantin Peer e cuntinuescha 2011.

Sa posiziunar – quai è in'obligaziun permanenta da RTR. Sa posiziunar cun buns products qualitativs en la Svizra rumantscha ed esser la chasa da medias che giuda la stima e l'accoglientscha dal public, ma era sa posiziunar en il Grischun triling, en la Svizra quadrilingua sco vusch da la Svizra rumantscha. E betg il davos era sa posiziunar entaifer il concern da la SRG SSR sco ina da las quatter regions cun medems dretgs e medemas obligaziuns.

Per che quai gartegia a nus era en l'avegnir, sto RTR sa transfurmar. Betg en moda radicala, mabain meglierond quai che nus purschain gia e refar quai che daventa disa, rutina, quai ch'è isà ed innovar permanentamain noss programs. Quai vulain nus far 2011 en tut ils trais vecturs: radio, televisiun e multimedia.

Jau m'allegrel da cuntinuar la lavur en ils gremis da la societad purtadra, tar RTR ed en las organisaziuns da la SRG SSR cun persunas creativas e curaschusas ch'han gust e plaschair dal *span e debat* en favur da noss public.

Manaivel al public

Esser manaivel al public è in dals credos impurtants da RTR. Quatter giadas è RTR ò ord chasa il 2010 en in rom pli grond – e bleras giadas en roms pli pitschens – per rapportar via radio, televisiun e multimedia or d'ina regiun, d'in eveniment u lura era tut simplamain per sortir dals agens quatter mirs e sa mussar e sa preschentar al public.

Las elecziuns e la Higa...

Otg candidats e duas candidatas han cumbatti per 5 plazzas en la regenza grischuna. Ultra da quai ha cun la PPS revenditgà ina nova partida ina piazza en il parlament grischun. Per tensiun eri procurà tar las elecziuns per la regenza e per il cussegl grond. In temp intensiv per RTR. Purtrets e bilantschas, discurs e debattas, rapports e retschertgas: Sin tut ils trais vecturs – radio, televisiun e multimedia – han redactors e redacturas accompagnà la campagna electorala. E betg „be“ sin las undas RTR eran ils candidats e las candidatas preschentas, mabain era live, sin la «Piazza» a la Higa, nua che RTR ha envidà mintgin e mintgina ad in discurs.

La Higa (08 fin 15-05-2010) n'era dentant betg be il lieu, nua che RTR ha preschentà candidatas e candidats per la regenza, igl è era stà il lieu nua che RTR – ensem cun RSI – ha preschentà sasez: Cun in stan d'infurmaziun, cun in vast program da divertiment, cun la concorrenza «La Vusch» e cun emissiuns live davent da la Higa. Otg dis nua ch'era in public betg rumantsch ha pudì vesair co che RTR lavura.

Suenter la campagna electorala lura la dumengia d'elecziun (13-06-2010). La chasa da medias RTR è danovamain stada il center dal mund politic grischun. Ina buna organizaziun ha procurà che la politica ed il public dad RTR vegnivan orientads cuntinadamain davart ils pli novs resultads, e che tut ils meds da massa grischuns, mo era SF, DRS e RSI han pudì rapportar spert e senza incaps. Ed entamez era RTR che rapportava via radio ed internet e – per l'emprima giada – cun duas emissiuns spezialas dal Telesguard era via televisiun.

...l'emna tematica Engiadin'Ota...

Cun l'emprima emna tematica ha RTR era marcà preschientscha la fin d'avust (24 fin 28-08-2010) en l'Engiadin'Ota. Da glindesdi fin venderdi ha RTR rapportà al radio, a la televisiun e sin l'internet sur da questa regiun, nua *che Dieu sto esser da chasa*, ma nua ch'era chaussas pauc celestas capitan. A Malögia, Silvaplauna, Puntraschigna, Zuoz e Samedan han il Telesguard ed il bus dal radio fatg fermada ed emess live. Cun sustegn dals collegas da Cuira ha la redacziun Engiadina dà in purtret differenzià da l'Engiadin'Ota. L'emna è ida a fin cun il «Da cumpagnia» en la sala communal a Samedan.

...il Dis da litteratura...

Vegn onns Dis da litteratura a Domat (05 fin 07-11-2010) dattan chaschun da discurren, da guardar enavos ed enavant, da far bilantscha e da festegiar. Tut quai è capità a Domat, mo era sin undas RTR: documentond ils vegn onns cun material or da l'archiv, discutond en il studio litterar – creà spezialmain per l'emissiun Cuntrasts - mussond cun tun e purtret en direct sin internet la prelecziun dals texts per il premi Term Bel e rapportond cuntinuantamain al radio. E tgi che ha tadlà Radio Rumantsch, ha savì tgi che ha guadagnà il premi Term Bel avant il victur sez.

...la perfuraziun da la NEAT...

Venderdi, ils 15 d'october, ina data istorica, la NEAT vegn perfurada. Tut il mund guarda a Sedrun e RTR documentescha live – *cun ils pes en l'aua e cun il microfon enta maun* – or dal tunnel il mument, cura che Sissi sa morda tras ils ultims meters dal grip. L'entir di da festa e betg mo il mument dals muments era tema en tut ils programs da RTR, direct dals differents lieus d'acziun a e sut Sedrun. Durant las emnas avant il grond di ha RTR – quasi sco ouverture – laschè passar revue al radio, a la televisiun e sin l'internet il svilup dal pli lung tunnel dal mund.

...e tut il rest

EX10 a Muster, la MUMA ad Andeer, 100 onns Bernina, Da piz a chantun, festas da musica, il viadi RTR, la pluna laina, advent en vitg e val ed ed ed... RTR è adina puspè sin via ed adina dapli cun radio, televisiun e multimedia, convergent pia!

E tuttina, la pli gronda part dal program vegn producida en ils studios a Cuira, Savognin, Samedan, Scuol, Glion, Mustér e Berna. Il Minisguard per exempel. Dapi in onn è el integrà sco emissiun permanenta en l'offerta da RTR. Il MSG è s'establì sco pitga dal program. Cuntegn e furma persvadan, l'emissiun ha chattà in agen profil ed era ses public.

E lura tut l'auter courant normal, quai ch'è cunoschent sco Telesguard, Cuntrasts, Profil, Marella, Vualà, Cultura, Economia, Cuschina, Magazin d'infurmaziun, Sportissimo... e dapli che 10000 novitads e natiralmain las vuschs da moderaturas e moderaturs e – danovamain – ed ed ed...: Il courant normal, quai che capita mintga di, quai ch'è il pli impurtant, quai che dat la fatscha a RTR e ch'è in spievel per ses public.

Resursas umanas

A sia retraite annuala la fin da matg 2010 ha la direcziun da RTR fatg bilantscha da l'entir sector da las resursas umanas e decidì da perseguir pli a fons ils suandants puncts ils proxims onns: recrutar/plazzar, accompagnar, scolar, promover, separar e planisar.

Cunquai ch'i n'exista quasi nagina fiera da schurnalistas e schurnalists rumantschs è la dumonda da recrutar questas personas in tema fitg impurtant per RTR. En l'avegnir vegn RTR ad organisar in lavuratori regular «far medias». La finamira da quest lavuratori è d'avrir ils studios da RTR, da dar in'invista en il schurnalissem e da chattar personas potenzialas per quest metier. Medemamain impurtanta è la fasa d'introducìr e da scolar schurnalists novs. Qua vul RTR dar anc dapli paisa ad in accompagnament solid, ad in tutorat. Mintga schurnalist che cumenza tar RTR, ha in tutor u ina tutora, ina persona da contact ch'è en stretg contact durant la fasa d'introducziun.

Scolar – promover – ma era sa separar

Tar il tema scolar ha la direcziun decidì in nov concept da scolaziun per schurnalistas e schurnalists. Plinavant duess la promoziun dal personal daventar in element da manar central. Perquai ha il discurs da personal annual gronda paisa ed in caracter pli e pli impignativ. En quest connex ha la direcziun era tematisà il sa separar. En l'avegnir duess la separaziun esser in'opziun en cas giustifitgads. E sco ultim tema vul RTR planisar optimal il personal. En in manaschi che producescha 24 uras al di e 365 dis ad onn è quai fitg impurtant, tant per la cuntentientscha dal personal sco era per arrivar ad ina buna gestiun da l'interpresa.

Infurmar adequatamain

Per l'entschatta da november ha RTR refatg ses intranet. La nova purschida sin l'intranet dat la chaschun a las 160 collavuraturas e collavuratur da RTR da s'infurmar detagliadamain. Era la nova gasetta da chasa «Accents» è in instrument d'infurmaziun, tant per noss personal ed ils confamigliars, sco era per ils gremis da la SRG.R sco era per autras personas externas.

Bun clima da lavur – schendra buna lavur

Durant il 2010 ha RTR fatg divers sforzs per promover il spiert da squadra. Tut las quatter partiziuns, numnadamain: program, servetschs da program, administraziun e tecnica ed informatica, han organisà ina saira da cuminanza; il favrer ha RTR envidà las pensiunadas ed ils pensiunads da RTR ad in gentar, l'entschatta december è arrivà Son Niclà en sala Walpen tar ils uffants dals collavuratur da RTR.

Il november e december 2010 han las collavuraturas ed ils collavuratur da la redacziun regionala Surselva/Grischun central lavurà in'emna en chasa RTR. La finamira è stada da tgirar e meglierar il barat tranter las personas che lavuran en las regions e quellas che lavuran a Cuira.

SRG SSR

Il tema dominant dal 2010 sin plaun naziunal è stà il project CO-EFF (CO stat per convergenza ed EFF per efficienza). Surtut l'effizienz en ils process da support ha già effects era per RTR. La pressiu d'organisar las differentas lavurs anc pli efficient è creschida. En connex cun la reorganisaziun da l'entira administraziun ha RTR pudì ademplir ils criteris d'effizienz (spargnar 10%).

En connex cun CO-EFF ha la SRG elavurà il HRM (Human Resources Management). Quest nov model permetta da lavurar pli efficient entaifer l'entir sector da las resursas umanas da la SRG.

Statistica 2010

La fin 2010 han 160 personas, repartì en 124.0 plazzas a temp cumplain, lavurà tar RTR. Durant il 2010 hai dà 15 entradas e 12 extradas, da quellas 3 pensiunaments: Theo Haas, l'anterior manader finanzas ed administraziun RTR, Maria Cadruvi, redactura RTR e Maria Rensch, referendaria resursas umanas.

La fluctuaziun tar RTR e stada 2010 tar 6.7%, tar la SRG SSR 5.0%.

RTR ha già il 2010 3 emprendistas ed 1 emprendist, 8 praticantAs e 4 stagiaires che fan la scolaziun al MAZ a Lucerna.



RTR è per il public rumantsch il numer 1.

Quai mussa la retschertga represchentativa, fatga da l'institut Demoscope che ha era pussibilità per l'emprima giada la lavur cun intervistaders rumantschs. Ils mais october/november 2010 èn vegnidas fatgas 600 intervistas telefonicas; da quellas per l'emprima giada era bun 100 ordaifer il Grischun.

Als products da radio, televisiun e multimedia attestescha il public d'esser schurnalisticamain vardaivels, obligads a la qualitat, variads e manaiivels al public.

Radio Rumantsch

La part dal martgà è cun 22,1% sin il nivel fitg aut e mussa la tendenza positiva dals ultims onns. Sin la dumonda «avais vus tadlà ier almain in quart d'ura Radio Rumantsch?» respundan 37% da las personas intervistadas cun gea. Uschia resta Radio Rumantsch cleramain l'emettur preferì d'auditoras ed auditoras rumantschs. Il 2010 è il program da radio vegnì tadlà en media 94,5 minutas mintga di – era quai è levamain dapli che l'onni precedent.

Differenzas quai che pertutga ils interess sa mussan tranter umens e dunnas p.ex. tar il sport, l'economia ubain la cultura. Dapli dunnas ch'umens udissan gugent dapli davart temas culturals al RR. Ils umens avessan gugent dapli economia. Quai che pertutga il sport n'èn las differenzas tranter umens e dunnas betg uschè grondas: 16% dals umens e 12% da las dunnas avessan gugent anc dapli infurmaziuns or dal mund dal sport.

Tenor la retschertga è il public da radio en general cuntent cun la purschida, ed era l'equiliber tranter pled e musica cuntenta il public dal Radio Rumantsch.

Per l'emprima giada è la retschertga da telefon era vegnida fatga tar personas che taidlan RR ordaifer il Grischun. Cun plaschair pon ins constatar ch'il program chatta era accoglientescha en la Bassa. Uschia ha passa in terz da las personas intervistadas inditgà ch'ellas taidlan regularmain RR.

Televisiun Rumantscha

Bunas notas dal public survegnan er las emissiuns da la Televisiun Rumantscha.

38% guardan adina u prest adina las emissiuns dal Telesguard e 22% guardan mintg'emna ils Cuntrasts. En Svizra tudestga cuntanscha il Telesguard en media mintga di 66 200 personas (48 600 SF1 + 17 600 SFInfo)

Adina dapli vegn era nizzegiada dal public la pussaivladad da guardar il TSG sin SFInfo.

Il Minisguard – l'emissiun d'infurmaziun per uffants – è vegnida emessa il 2010 per l'emprima giada durant in entir onni. En media vegn l'emissiun guardada emna per emna da 83 900 personas (41 900 emprim'ediziun la sonda, + 42 100 repetiziun la dumengia).

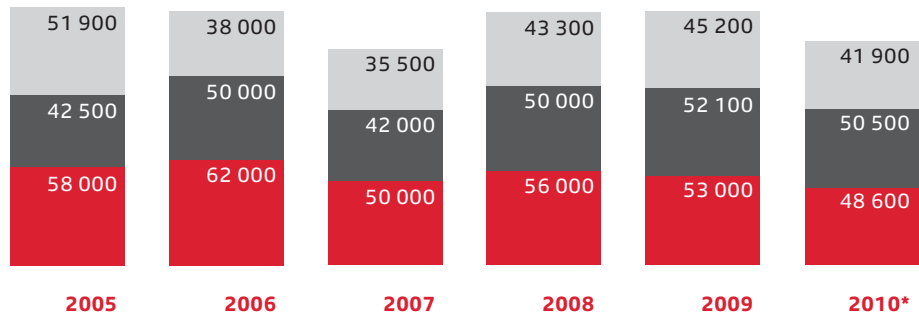
Cumpareglia cun ils onns precedents è il dumber d'aspectaturs dals Cuntrasts sa sminuì. Il 2010 han total 82 200 personas (50 500 emprim'ediziun + 31 700 repetiziun) guardà en media l'emissiun (il 2009 eran quai 92 000).

Il regress dal dumber d'aspectaturs stat era en stretg connex cun las emissiuns da la televisiun svizra SF che vegnan piazzadas avant las emissiuns da la Televisiun Rumantscha. Era tar SF èn las quotas d'aspectaturs tschessadas il 2010 en il conturn da las emissiuns da la TR. Ultra da quai è era succedida ina midada en il sistem da mesiraziun Telecontrol che na po betg mesirar tut las furmas da recepziun, en spezial tar apparats da la nova generaziun digitala (HDTV, telefonins mobils etc.).

Multimedia RTR

Ad 83% da las personas intervistadas plascha la pagina rtr.ch bain enfin fitg bain. Sco quai che retschertgas naziunals ed internaziunals mussan, èn umens pli interessads ed affins a l'internet. Consequentamain nizzegian els er pli intensiv che las dunnas questas purschidas. En la retschertga 2010 sa mussi che las purschidas multimedia dad RTR han anc in potenzial da vegnir pli enconuschentas tar noss public.

Dumber d'aspectaturAs TR 2005–2010



- Istorgia da buna notg/Minisguard**
- Cuntrasts
- Telesguard

* Dapi 2010 midada dal sistem da mesiraziun.
Cumparegliaziun cun ils onns precedents n'è betg pussaivla.

** A partir dal 2010 remplazza l'emissiun Minisguard l'Istorgia da buna notg.



schaner

02-01 Cun l'entschatta da l'onn nov introducescha RTR definitivamein il «Minisguard», il magazin d'infurmaziun per uffants. L'emissiun datti la sonda, las 17.40 sin SF1.

19-01 Exponents da la vischnanca da Laax visitan la Chasa RTR.

27 fin 30-01 Direct dal Forum economic da Tavau. RTR rapporta mintga di, co che la politica mundiala sa baratta cun l'economia globala.



favrer

03-02 «Fitta Foffa» en in center da fitness a Zug. Durant in entir di rapporta Livio Foffa da sias experientschas sco trenader da fitness.

11-02 A Lavin è la premiera dal film «La schocca s-charlatta - las Engiadinaisas e lur costum». Cun Tina Cuorad da Lavin, Nataglia e Madlaina Clagluna dad Ardez, Edith Spiller da Scuol e Romana Ganzoni da Samedan fa Isabelle Jäger da la Televisiun Rumantscha in viadi tras il temp – a la tschertga dal costum engiadinais en la vita da las Engiadinaisas.

12-28-02 Gieus olimpics d'enviern a Vancouver/CAN. Anc mai n'èn tants atlets rumantschs e grischuns stads als gieus olimpics. RR accumpogna Dario Cologna, Carlo Janka e collegas.

mars

14-03 Il Maraton da skis da l'Engiadina live sin las undas dal RR. Cun reportaschas per rumantsch, talian e tudestg. Quai davent da las agitaziuns a la partenza enfin ils plaschairs a l'arrivada.

01-03 Accents – la nova gasetta da chasa da RTR cumpara per l'emprima giada.

avrigl

14-04 «Fitta Foffa». Questa giada lavura il moderatur durant in di en in affar da velos a Glion.

17-04 Direct da Sursaissa: RTR rapportescha da la festa da bainvegni dal nov campion olimpic Carlo Janka.

27-04 RTR orientescha medias e publicitad: La bilantscha RTR 2009; la convergenza tar la SRG SSR e tar RTR; Las-Alps-infoteca, l'idea per in center da medias per las Alps.

29-04 Premiera dal film «Missiun 86». Petra Giger ha vulì savair sch'ils 5 sportists Carlo Janka, Dario Cologna, Nino Schurter, Eligius Tambornino e Sandro Viletta – tuts naschids l'onn 1986 – èn era campions da schliar in pen-sum betg sportiv, numnadamain far pulenta.



matg

07-09-05 MUMA: RTR è cun in stan d'infurmaziun a l'exposiziun da commerzi e professiun ad Andeer e rapporta en ses programs davart l'arranschament.

08-15-05 «Vus avais l'elecziun, nus ils candidats». Tenor quest moto ha RTR tschentà sia preschientscha a la HIGA, l'exposiziun da commerzi e mastergn a Cuir. Sin in stan amez l'exposiziun porscha RTR in vast program cun musica populara, in casting per giuvens talents da rock e pop, discurs e discussiuns cun tut ils candidats per la regenza grischuna. Sin invitat dad RTR han era ils collegas da RSI, Radiotelevisione svizzera, rapportà di per di da la HIGA.

16-22-05 Per la 6avla giada ha RTR organisà in viadi. 20 personas han prendì la chaschun da visitar la Frislanda da l'Ost cun sias inslas. Il RR rapporta di per di da las aventuras dals muntagnards a la riva da la Mar dal Nord.

29-05 Direct da Müstair: RTR rapporta da la festa da bainvegni dal nov campion olimpic Dario Cologna.

29-05 «Cantei da cor canzuns...». Cun quest motto han passa 150 chantaduras e chantadurs da chors rumantschs da la Bassa concertà a Turitg/Wollishofen. RTR ha registrà il concert ed emess quel en l'Artg musical.

29/30-05 A la 19. Fiasta da musica dalla Surselfa a Trun han 17 furmaziuns cun 580 musicantas sunà. RTR registrescha ed emetta ils tocs da patg en l'emissiun Artg musical.

31-5/1-6 Dieta da lavur da la direziun RTR a Flem cun il temas: la collavuraziun generala en la direziun; la strategia «purschida da program RTR»; persunal: recrutar-accumpagnar-scolar-promover-separar-planisar; il mandat «cultura da manaschi».



zercladur

03-06 En la seria Top Pop Rumantsch preschenta RTR il titel nr. 21. La chanzun «Schmetta cun quai» vegn da Braida Janett da Tschlin ch'è cun 17 onns la pli giuvna interpreta ch'il Top Pop ha gì fin ussa.

04-06 La vigilgia da la radunanza annuala da la SRG.R envida RTR ad in «Da cumpagnia» a Müstair. Uniuns da chant e musica da la Val Müstair sa preschentan avant ina sala plaina. Da vesair è era films vegls or da l'archiv RTR che laschan reviver personas ed eveniments da temps pasads.

09-06 «Fitta Foffa» fa staziun a Sent. Curt avant l'entschatta da la stagiun da fanar gida Livio Foffa durant in entir di in mecanist da maschinas agriculas.



11-06 fin 11-07 Co vivan ils indigens? Fan las vuvuzuelas effectivamain ina tala canera? E tge datti da cumprar sin ils grils avant ils stadions? Da quai, e natiralmain era co che l'equipa svizra ha passentà il campionadi mundial da ballape 2010, han Roman Dobler e Claudio Spescha rapportà durant in entir mais directamain da l'Africa dal Sid. E gia avant il CM ha Andri Willi fatg in viadi tras l'Africa dal Sid e raquintà al RR davart il viver e lavurar en quest pajais.

13-06 Il suveran ha elegì ils commembers dal cussegl grond e da la regenza grischuna. Durant l'entir di ha RTR rapportà davart l'elecziun, analisà ils resultats e discutà cun quels che han guadagnà e quels che han pers.

14-21-06 Ils 5 da fanadur 1919 è arrivà da San Murezzan l'emprim tren direct a Tiraun. 100 onns pli tard fa Radio e Televisiun Rumantscha cun in'emna tematica in viadi da giubileum cun la Viafier dal Bernina.

19/20-06 A la Festa da musica dal district 1 a Silvaplauna han 18 furmaziuns participà. En quatter Artgs musicals emetta il RR ils tocs da patg.

28-06 La pagina d'internet www.rtr.ch sa preschenta en nov vestgì.

fanadur/avust

23/24-07 Il RR rapporta er quest onn live da l'Open Air Lumnezia, emetta ils concerts en moda integrala ubain parziala, infurmescha davart l'atmosfera e raquinta da quai che capita davant e davos il palc da concert.

Fanadur/avust Era questa stad fa la Televisiun Rumantscha in viadi «Da piz a chantun» tras il Grischun e rapporta adina la sonda durant 25 minutas davart personas e personalitads, istorgia ed istorgias or da las valladas grischunas: 10-07 Engiadina Bassa e Val Müstair; 17-07 Mesolcina e Calanca; 24-07 Lumnezia; 31-07 Val d'Alvra; 07-08 Partenz; 14-08 Cadi; 21-08 Engiadin'Ota.



avust

01-08 L'emissiu naziunala da televisiun vegn da S. Bernardino. Otmar Seiler, moderatur RTR, commentescha l'entira emissiu era per rumantsch ed ils chors virils Ligia Grischa e Lumnezia represchantan cun lur chant la cultura da la Svizra rumantscha.

11-08 Ina premiera: En il 22avel Top Pop chanta Tiziano Heinrich alias Tiz I-tegrator il titel «Quai nu va», ina chanzun rumantscha en stil da reggae jamaican.

12-08 La redacziun battaporta da RTR ha tschertgà durant l'entira stad il meglier Open Air dal Grischun. Sco l'onn passà va l'Open Air Chappella cun la plima.

18-08 La Chadaina da Fortuna rimna 13 milliuns francs per las unfrendas da las inundaziuns en il Pakistan. En la centrala da RTR vegni registrà 1100 telefons cun donaziuns da 517 543.60 francs.

Dals 23 fin ils 27 d'avust visita RTR l'Engiadin'Ota e purtretescha glied, taidla, guarda e mussa co ch'i vegn abità e vivì, co ch'i vegn sunà e lavurà. Da glindesdi fin venderdi va RTR da Malögia, Silvaplauna, Puntraschigna, Zuoz fin a Samedan e rapporta ord quests lieus. L'arranschament final è stà in «Da cumpagnia» cun chant, musica e films or da l'archiv RTR en sala cumünela a Samedan.



settember

09-12-09 Acziun «72 uras» cun la centrala grischuna en Chasa RTR a Cuira. En quest'acziun da 3 dis, ubain 72 uras, mussa la giuventetgna da l'entira Svizra ch'ella è activa e ch'ella presta bler per la societad. RTR rapporta durant l'entira acziun da tut quai che capita en il Grischun.

17-09 Cun il motto «Da la terra en la citad» envidan ils radios da la SRG SSR quest onn a quatter emissiuns da chant e musica en l'entira Svizra. Il concert en Svizra rumantscha, cun participaziun dal Chor da giuvenils grischun e dal Cerchel musical dalla Surselva, è stà a Cuira.

21-9 Sentupada a Berna: RTR/SRG.R cun la deputaziun grischuna en il parlament federal, cun la cussegliera federala Eveline Widmer Schlumpf e la chanceliera federala Corina Casanova.

22-09 Direct da Berna: RTR rapporta da l'elecziun da Simonetta Sommaruga e Johann Schneider-Ammann en il cussegl federal.

24/25-09 Dieta da cader RTR a Savognin cun ils temas: cultura da manaschi; strategia da program RTR; preventiv 2011.

29-09 Giusep Cadruvi da Ruschein è il victur da la concorrenza da chatscha RTR. El gudogna la patenta da chatscha 2011.



october

12-10 «Fitta Foffa». Questa giada fa Livio Foffa en il vair senn dal pled in sigl en l'aua freida. Durant in di lavura il moderatur dal RR sco guardia-bogn en il bogn cuvert a Zernez e raquinta da tut quai che capita sur e sut l'aua.

15-10 In di istoric! La maschina da furar «Sissi» sa morda tras l'ultim tschancun dal tunnel da basa da la NEAT, la transversala da las alps. Cun Radio e Televisiun Rumantscha pon audituras ed aspectaturas assister directamain a la perfuraziun, a l'act festiv ed a la festa populara en tenda a Sedrun.

16-10 Las festivadas da la Lia Rumantscha per il giubileum da 90 onns èn a fin. Il punct culminant è stada la festa da la «Convivenza» en l'arena a Cazas. RTR ha rapportà en ils programs da radio e televisiun davart ils plets festivs, las discussiuns ed ils arranschaments culturals.

29-31-10 EX10, Exposiziun da commerzi e professiun a Mustér: Sper ils passa 80 expositors sa preschenta era RTR cun in stan d'infurmaziun, cun gieus e divertiment per pitschen e grond.



november

00-11 Ils pli cools sempverds per uffants: Tgi n'enconuscha betg la chanzun dal «salip e la furmicla»? Almain l'emprima strofa. Ma co vai vinavant? RTR ha tschertgà las pli bellas chanzuns ed ils pli bels versets d'uffants. Las scurvertas èn da chattar sin la pagina d'internet simsalabim.rtr.ch.

03-11 RTR s'inscuntra cun las organizaziuns rumantschas en Chasa RTR.

05-07/11 Durant ils 20avel Dis da litteratura s'annuzian Radio e Televisiun Rumantscha adina puspè da Domat. Quai cun rapports e discurs al radio, cun in studio litterar en la televisiun e cun diversas delicatessas sin la pagina d'internet. Durant ils Dis da litteratura ha RTR era tschertgà «IL classicher rumantsch». Cun la plima è la finala à «Il cavale della Greina» da Toni Halter.

12-11 Egmont Heisch da Vella ha «La pli bella pluna laina» en terra rumantscha. Il public dad RTR ha pudì annunziar ed eleger la pli bella pluna.

12 e 13/11 RTR lantscha il project «Las-Alps-infoteca» ed organisescha ina dieta. Passa 100 represchentantas e represchentants da medias, administraziun, politica, economia ed

NGOs discutan davart la necessitad e realisabladad d'ina chasa da medias da las Alps.

18-11 RTR preschenta il 23. Top Pop Rumantsch: «Viva tia veta» da Gino Carigiet da Siat che ha gudagnà il casting che RTR aveva organisà a la HIGA.

25-11 Exponents da Surses visitan la Chasa RTR.



december

«Advent en vitg e val»: Schubergiar chalzers e surdar il gudogn ad ina chasa d'uffants, giugar teater da Nadal, far biscuits e regalar els a seniors. Enfin Nadal rapporta RTR da differentas acziuns d'advent resalisadas da scolas rumantschas: 03-12 direct da Rueras; 10-12 Zernez; 17-12 Morissen; 23-12 Savognin.

04-12 Festina d'advent exclusiv per uffants dals geniturs che lavuran tar RTR.

08-12 Passa 100 propostas èn vegnidas inoltradas per la tscherna dal Pled rumantsch 2010, ina tscherna che RTR organisescha dapi 2004. La giuria ha selecziunà ils plets gnocheragnar (kuscheln), spatriaziun (Ausschaffung) e stortin (Gipfeli). Las pli bleras vuschs ha la finala cuntanschì il pled gnocheragnar, proponì dad Erna Casanova da Lumbrein.

10/11-12 Dieta da lavur: direcziun RTR e suprastanza SRG.R en preschientscha dal director general Armin Walpen a Pasqual. Tema: planisaziun 2011.

15-12 «Fitta Foffa»: Livio Foffa lavura en la manufactura da skis ZAI a Mustér e rapporta da sias experientschas.

20-24-12 Dapi 75 onns datti il SLF, l'Institut per perscrutaziun da naiv e lavinas a Tavau. Tuts san ch'i dat l'institut, dentant paucs san tge che vegn fatg là. RTR ha vistià l'instituziun e rapportà durant in'emna da quai che capita davos las culissas dal SLF.



A la tschertga da suns e tuns

Nua datti anc insatge sumegliant - in chantun triling cun da quai da 200 chors e 100 musicas instrumentalas? Promover, tgirar e collectar questa materia è in dals pensums dad RTR. Oz posseda RTR l'archiv da musica indigena il pli grond cun passa 5'000 atgnas registraziuns. Ina documentaziun preziosa da valita singulara che vegn cumplettada onn per onn cun novas registraziuns. Dal program da musica ch'il Radio Rumantsch emetta durant in di è passa 30% musica grischuna/rumantscha. En spezial è quella d'udir en «l'Artg musical», durant las gratulaziuns, il concert sin giavisch, en las uras da musica speziala da la saira 19:00–20:00 e lura en l'emissiun «Grischun sonor» la notg 22:00–24:00.

Durant il 2010 ha Giusep Giuanin Decurtins, il producent da musica dad RTR che tgira quest ressort dapi 1984, fatg las suandantas registraziuns:

Registraziuns da concerts

- 24-04 Turitg: Ligia Grischa e Chor viril Lumnezia
- 01-05 Cuira: 40 onns Chor dils Larischs
- 16-05 Ziraun: Bündner Vokalensemble
- 29-05 Trin: Uniuns da Trin: «Suns e tuns en moviment»
- 04-06 Müstair: Da cumpagnia cun RTR
- 06-06 Ettiswil: Chor svizzer da giuvenils
- 09-07 Sursaissa: Brass Band da giuvenils grischuna
- 27-08 Samedan: Da cumpagnia cun RTR
- 17-09 Cuira: Project interregional SRG SSR: «Da la terra en la citad»
- 25-09 Lucerna: Swiss Open Contest KKL
- 26-09 Falera: Selina Derungs, Oana Camartin ed orchester
- 03-10 Laax: Duri Sialm: Quartettino per instruments a corda
- 05-11 Heiden: Gion Antoni Derungs: «100 onns Henri Dunant»
- 14-11 San Murezzan: Chor dals seniors dal Grischun: «Canziano»
- 19-12 Mustér: Chor d'affons Sumvitg: «Siemis da Nadal»
- 29-12 Breil: Ensemble deCanto: «Nadal»
- 30-12 Glion: Praula musicala: «Pieder ed il luf»
- 30-12 Falera: Concert per la fin da l'onn cun Letizia Scherrer

Registraziuns per portatuns (DC)

- «Giuvenils chantan chanzuns rumantschas» – RTR Top chors vol. 2
- «Walserlieder» Bündner Jugendchor – co-ediziun RTR/Walservereinigung
- «Trittongo» Cristina Vital cun ovras da Gion A. Derungs – co-ediziun RTR/C. Vital
- «Gion Antoni Derungs per il 75avel» – RTR Top classic vol. 3 + 4
- «Advent e Nadal» Ils Grischs Val Müstair – co-ediziun RTR/Ils Grischs
- «Viaspras da Domat 1980» – co-ediziun RTR/Vischnaunca burgaisa Domat

Registraziuns per repertori RTR e per portatuns (DC)

- 18-02 Josias Just & Co. «Walsertänze»
- 11-03 Gion Antoni Derungs: «Historiettes pour grands et petits»
Cristina Vital-flauta e Dorothea Cantieni-cembalo
- 17-04 Chor mischedau Surrein
- 18-04 Chor mischedau Uvriu Danis/Tavanasa
- 20-04 Chor mischedau Sevgein
- 08-05 Chor viril Laax
- 04-06 Cors units da la Val Müstair
- 04/05-06 Cor «Ils Grischs» Val Müstair
- 24-06 Gion Antoni Derungs: «Pezzi per flauto solo, op. 181»
Christina Vital-flauta
- 11-09 Las Vouschs dalla Gelgia
- 02-10 cantus firmus surselva
- 02-10 Chor mischedau Rueun
- 13-11 cantus firmus surselva
- 13-11 Gion Duno Simeon: «Chanzuns da solo»
Christian Cantieni-tenor e Clau Scherrer-piano
- 13-11 Ensemble deCanto
- 14-12 Scolars Schlarigna: «Chanter suot las fnestras»

Registraziuns da festas da chant e musica

- 11-16-05 Basilea: 7. Festival europeic da chors da giuvenils
- 29-05 Turitg: Inscunter dals chors rumantschs en la Bassa
- 29-05 Trun: Fiasta da musica districtuala
- 19/20-06 Silvaplana: Festa da musica districtuala

Top Pop Rumantsch

Cun quest project promova RTR dapi 2005 la scena da musica rumantscha ed augmenta ses repertori da musica, spezialmain musica moderna producida sin aut nivel. Accumpnadas da Benedetto Vigne e Jachen Prevost èn vegnidas realisadas fin oz betg main che 23 chanzuns novas. Produziuns 2010:

- 03-06 Braida Janett: «Schmetta cun quai»
- 11-08 Tiziano Heinrich: «Quai nu va»
- 18-11 Gino Carigiet: «Viva tia veta»



Las emissiuns e dapli

Gronds è il dumber da temas tractads e da personas che vegnan a pled tar RTR durant in onn. L'enumeraziun d'in pèr emissiuns dat in'invista en la paletta multifara da nos' offerta:

Il profil, RR, sonda, 09.00

Durant in'ura porscha Il profil biografias, destins, istorgias ed experienceschas dad umens e dunnas, giuven e vegl, da prominents u simplamain da personas ch'han da dir e da raquintar insatge. Durant ils ultims 25 onns ha Il profil dà il pled a var 1300 personas ed anc adina n'esi nagin problem da preschentar sonda per sonda novs giasts interessants.

Alexandre Ingrid, Männedorf
Berther Stiafen,

Domat/Camischol
Camenisch Leo, Duvin
Caminada Arnold, Vrin
Casaulta Felici, Meilen/Lumbrein
Cathomas Gieri, Sumvitg
Cavegn Bruno e Rita,
Sedrun/Africa dal Sid
Collenberg Pius, Cuira/Morissen
Condrau Pius, Mustér
Cortesi Marco, Samedan/Turitg
Denoth Mario, Ftan
Dermon Giusep, Triesen
Fry Carla, Mustér
Fry Giusep, Mustér/Cuira
Fry Giusep, Cumpadials/Turitg
Uetliberg

Gadola-Ber Renata, Mustér
Giger Felix, La Palma/Surrein
Gilly Ladina, Tschier/Tessin
Gordon-Steinrisser Anita,
Silvaplana
Gritti Reto, San Murezzan
Gruber Victor, Casti/Bronschhofen
Haas Theo, Domat
Koch Georg, Sent
Kofler Corsin, Riom
Maissen Linus, Mustér
Manatschal Andri, Samedan/Turitg
Mennig-Cramerli Silva, Merlingen
Monn Vigeli, Mustér
Morell Otto, Samedan
Moser Holdener Conny, Savognin
Nesa-Mathis Anna, Scuol
Niggli Corado, Segl
Oechslin-Decurtins Edith,
Cuira/Trun
Pattis Reto, Lucerna
Pazeller Banadetg, Altendorf/Sviz
Pazeller Hubi, Cuira/Rodels
Peduzzi-Savoldelli Paulina,
Savognin
Quinter Martin, Mustér
Reinhart Ruth, Silvaplana
Rensch Guido, Walenstadt
Rüeggger Eugenio, Engelberg
Schafroth Anton, Lavin
Schnoz Edwin, Rueun
Semadeni Cespedes Madlaina,
Bolivia/Andeer
Serena Gian Clo, Basilea/Bravuogn
Solèr Stefan, Lantsch
Suter-Pfister Marionna, Prangins
Tenchio Ettore, Cuira
Thalparpan Felicissimo, Lantsch
Tuor Iso, Glion
Valentin Reto, Puntraschigna
Vincenz Patric, Savognin

La marella

RR, dumengia, 12.30

L'emissiun focusescha e reflectescha durant 30 minutas in tema. Ella dat in cuc davos las culissas, explitgescha e metta en context, saja quai fenomens novs e nunenconuscents, ubain istorgias che paran a prima vista enconuscentas.

Istorgias da l'avegnir – cun La marella vers 2020

Perspectivas per l'avegnir dal chantun Grischun.

Il tavulin litterar

Clà Riatsch, Hardy Ruoss ed Esther Krättli discuteschan ils cudeschs «Atemschaukel» da Herta Müller e «Mehr Meer» dad Ilma Rakusa.

En tschertga dals Russ – In di a San Murezzan

Tar la «Tschertga dals Russ» a San Murezzan hai dà in pèr surpraisas. Ina da quellas: San Murezzan è durant il schaner en ferm maun dals Slavs.

Impedir, integrar e sustegnair

Il numer da personas cun impediments crescha cuntinuadamain. Cun in program d'integraziun vul l'Assicuranza d'invalidità (AI) impedir ch'insatge crodia or dal process da lavur.

125 onns Cresta Run

Cumenzà ha tut l'onn 1884 cun ina cursa da schlittas en il chanel da glatsch tranter San Murezzan e Schlarigna. Pli tard han ils giasts da l'Engalterra fundà il «St. Moritz Tobogganing Club». Ma er indigens cumbattan en il Cresta Run.

Calusters e calustras

Otto Poltera (Mulegns), Paulina Arpagaus (Laax) e Hans Peter von Ott (Cuira) raquintan lur istorgias.

La nova gulivaziun da finanzas (NFA) polarisescha

Tge muntass l'introducziun da la NFA per la vischnanca da Tujetsch?

Mes cudeschs

Daniel Manzoni porta en l'emissiun trais cudeschs che stattan a cor ad el. «Der Azteke» da Gary Jennings, «Lotta kann fast alles» dad Astrid Lindgren e «Ramba Zamba», ina nova collecziun da chanzuns per uffants che Daniel Manzoni ha fatg ed edi sez.

Intervista cun in vampir

Il vampir, product da fantasia u ina figura cun rischs en la realitad? La marella va suenter a l'istorgia dals vampirs ed al trend actual da vampirs.

Mecanisems en la fiera d'art

En vista da la vendita d'ina sculputura d'Alberto Giacometti per 110 milliuns francs analisain nus divers aspects da la fiera d'art.

Esser pur – mintgin sin sia moda

En la politica agrara è bler sa midà ils ultims 15 onns. Quai ha era dà la pussaivladad als purs da far midadas. En l'emissiun vegnan a pled ils purs: Anton à Porta, Scuol; Martin Capaul, Mustér e Roland Cahenzli, Siat.

Sabrina – outra tranter ils auters

Sabrina ha il sindrom da Down ed è l'emprim uffant cun quest sindrom che va en ina classa regulara sin il stgalim aut en il Grischun.

Chantar d'amur enstagi da maridar

La dumengia da palmas festivescha Duri Loza ses 90avel anniversari. Sper sia lavur en baselgia ha el deditg ina gronda part da sia vita a la litteratura, a l'art e surtut a sia gronda passiu, il chant.

Il general Henri Guisan en il Grischun

La marella va sin ils fastizs dal general svizzer, discorra cun perditgas e preschenta documents da quest temp.

200 onns stgatlas da conservas

Ils 25 d'avrigl 1810 è la stgatla da conservas vegnida patentada. Nus documentain il svilp da l'invenziun, oriundamain fatga per las truppas da Napoleun, e guardain nua e co che las stgatlas vegnan producidas oz.

L'Argo ha 40 onns

A Casti, Glion, Tavau e Cuira chattan bleras personas handicapadas suttegt e lavur tar l'Argo. Quai dapi 40 onns. Nus avain visità il lavuratori e la chasa da l'Argo a Glion.

Il pur promi da Vella

Renzo Blumenthal è daventà renumnà, perquai ch'el ha gudagnà ina concurrenza da bellezza. Ma era anc oz, 5 onns pli tard, tutga il pur da Vella tar las fatschas las pli prominentas en la «Schweizer Illustrierte», «Blick» e «Glanz & Gloria».

Da Domat a Niederhasli

Ils sforzs d'ina famiglia grischuna, per che lur figl Fabrizio de Luca possia dar ballape tar il club dals Grasshoppers da Turitg.

Mammas giuvnas

Damaris Deck, Sandra Luzio e Hilda Thom raquintan da lur vita sco mammas giuvnas e dal sustegn ch'ellas han gi en famiglia. La marella fa era visita al post da cussegliaziun «Adebar». Là constatesch'ins ch'i na dat ozendi betg dapli mammas giuvnas ch'avant onns.

Il tavulin litterar

Clà Riatsch, Hardy Ruoss Esther Krättli discuteschan sur da «Die fünfte, letzte und wichtigste Reiseregel» dad Andri Perl e sur da «Lange Nächte Tag» da Simon Froehling.

Jon Semadeni:

autor, rescissur ed actur

Il Radio Rumantsch ha in grond archiv cun tuns e texts da Jon Semadeni e sur dad el. Per ses 100avel anniversari porscha La marella in viadi litterar.

Il stgazi dals Rumantschs

Per il 125avel giubileum da la «Societad Retorumantscha» guardain nus en il stgazi dals Rumantschs e prendain sut la marella co ch'il mund rumantsch s'ha midà dapi la fundaziun da la «Societad Retorumantscha» l'onn 1885.

Dus professers ed ina balla

Clà Riatsch e Manfred Koch preschentan dus cudeschets cun mo paucas paginas che tematizeschan la fascinaziun, ma er l'absurditad dal sport: «Schranz» dad Elio Pellin e «Brot und Spiele» da Manfred Koch sez.

Sur Bernina ier ed oz

En viadi cun guids turistics d'avant 100 onns. La marella è en viadi da San Murezzan a Tirano e sfeglia en ils guids turistics d'antruras.

Mhm, kebab!

Kebab è il nov hamburger: Ils locals cun la specialitad tirca bevan creschan sco bulieus or dal teratsch.

Digren e carschen – l'influenza da la glina

La glina ha in influenza sin la natira. Bleras personas en persvadidas da quai e perquai resguardan ellas ils chalenders lunars.

L'Africa dal Sid – viver tranter extremists

L'emissiun visita Armaid Salutt, Martzelli Caduff e Philipp Reto-Decurtins, emigrants rumantschs che vivan en l'Africa dal Sid.

Surpassar cunfins ha consequenzas

Davos ils mirs da las praschuns da Realta a Cazas vegnan tuts confruntads cun cunfins.

In'expediziun als cunfins corporals

Suenter quants kilometers arriv'ins, sco persuna betg trenada, al cunfin corporal u mental? Nus avain fatg l'emprova sin il traject dal Swiss Alpine Maraton cun ina lunghezza da 78 kilometers.

«Ils biers savevan taun sco nuet dall'America»

Tarcisi Hendry – archivari da la vischnanca da Tujetsch – ha rimnà passa 300 brevs en ed or da l'America, el ha retschertgà, è s'infurmà ed a la fin ha el scrit las istorgias da famiglias tuatschinas

Sur cunfins – en schreibertins

Nus avain visità Mano Khalil, il rescissur dal film «Unser Garten Eden» en ses iert, ma er ortulans

da Domat raquintan da lur experi-entschas sin in nivel internaziunal da co-ortulaziun.

«Scriver per esser cheu»

Nus avain visità a Schaffusa il scribe sursilvan Vic Hendry che ha festivà il 2010 il 90avel anniversari, ed avain accompagnà el en dus lieus ch'al stattan a cor.

La cuverta u la cozza – cun Tredeschin sur cunfin

Questa stad èn sa scuntrads a Cumbel 22 uffants da differentas vegliadetgns e differentas regiuns per in champ da teater. Ensem cun l'actura Annina Sedlacek e cun il teatrist Roman Weishaupt han els inscenà in Tredeschin «interrumantsch».

La cultura en noss santeris

Craps da fossa industrials da la China lavurs artisanalas ord granit d'Andeer. Ins pudess prest dir: Ils santeris vivan. In svilup che plascha – u betg.

Pitschnin ma bellin – u da la passiu da vender cudeschs

Nus avain fatg visita a Christiana Fliri ed ad Anni Hüberli a Scuol. Lur «Chantunet da cudeschs» è l'unica libreria en Engiadina Bassa.

Da canaglias e langeghers – Viadi tras l'istorgia criminala dal Grischun

La marella fa in viadi tras l'istorgia criminala dal Grischun e raquinta da la lavur, da las tecnicas dals anteriurs langeghers e sa metta sin ils fastiz da l'assassinat d'in uffant a Laax, d'in cas d'amoc il 1959 a San Murezzan, da la mort tragica d'in policist a Danis Tavanasa e d'in rapinament da posta spectacular a Cuira.

Da dialas verdas e blauas

Degustaziun da producents d'absint en Frantscha e Svizra.

Dad animals ed umans

Ozendi daventan ils ins vegetaris u perfin vegans, ils auters van a chatscha ed ils terzs discutan davart scumonds da chauns ed il pro e contra dad advocats per animals. La marella dat in sguard sin la relaziun tranter animals ed umans.

Vegni èn els en Tujetsch per la Neat – chattà han els l'amur ed in nov dachasa

Dapi che las lavurs vi dal tunnel da la Neat han cumenzà en Tujetsch, èn tschients lavurers vegnids en la val. Intgins han era chattà l'amur ed in nov dachasa.

Favugn e mistral

La marella dat in tgüt sin vins da l'annada 2010 e visita viticulturs da Châteauneuf-du-Pape e dal Grischun.

«Nua che jau sun, è insanua auter» – 10 onns suenter la mort da Flurin Spescha

La marella preschenta in pèr staziuns or da sia vita cun material or dals archiv.

La miraglia è restada – l'intern è sa midà

La marella avra las portas da la scola chantunala Halde renovada, discorra cun il rector, cun in'antieriura

scolara, cun il schef dal departament da bajegiar dal chantun e sa regorda da las discussiuns che la scola chantunala ha chaschunà ils onns sessanta.

«Las utopias dad oz èn la realitad da damaun» – Henry Dunant e sias visiuins

El ha lavurà l'entira vita per sia visiuin: in mund senza guerra.

Il tavulin litterar

Clà Riatsch, Hardy Ruoss ed Esther Krättli discutan sur da «Hinter dem Bahnhof» d'Arno Camenisch e sur da la nova collecziun da poesias «In mia vita da vuolp» da Leta Semadeni.

Campius mundials en cuschina

Gea, er la Svizra ha ina squadra naziunala da cuschiniers giuivens. La marella dat in sguard en la cuschina dals cuschiniers giuivens e documentescha lur lavur.

«Jau sun led ch'jau hai in'occupaziun» – programs da lavur per dischoccupads

La marella preschenta intgins da quests programs da lavur (Pro Wiv, Gastro Cantina, Regio 18:24, Program da giuventetgna Funtauna) e discorra cun ils manaders e cun persunas che lavuran là.

D'Abundi enfin Luzzi – Il Lexicon Istoric Retic

Ils 11 da december è cumpari l'emprim da dus toms dal «Lexicon Istoric Retic» (LIR), in term impurtant en l'istorgia da las ediziuns rumantschas.

Mes cudeschs

Anna Giovanoli ha purtà en l'emisiun trais cudeschs che stattan a cor ad ella «La chasa veglia» dad Oscar Peer, «Der goldene Apfel» da Max Bolliger e Celestino Piatti ed «Ils trais sudos», in cudesch illustrà dad Erica Pedretti.

Rar e char

La marella accompogna ina gruppa da cuschiniers svizzers sin la tschertga da triflas a Savigno en l'Emilia Romagna.

Tecnologia en la vegliadetgna

La tecnologia è preschenta di per di – saja quai cun telefonins, televiziuns, apparats da tuttas sorts, computers ed internet. Sulettamain 40% da las persunas sur 65 onns en Svizra dovran dentant l'internet.

Trais istorgias da Nadal

La marella preschenta trais istorgias da Nadal or da noss archiv cun la vusch da lur auters.

La discussiun

RR, sonda, 11.00

Tge muventa ed occupa? Durant 30 minutas vegnan prendidas sut la marella, analisadas e discutadas en detagl tematicas actualas, brisantas ed intressantas dal champ politic, cultural, economic fin tar il sport

Claudio Lardi – il presidente 2010

Claudio Lardi raquinta da sias experientschas e daco ch'el na vegnia betg ad esser era ils ultims mais en uffizi in «lame duck», in'anda zoppa.

Rumantsch – jau stun sin tai

La giuventetgna rumantscha dovra e discorra si'atgna lingua rumantscha. La discussiun cun Johannes Just, rapper da las Lirics Anals, Gian Peder Gregori, linguist e magister da lingua ed Ursin Lutz, assistent scientific DRG.

La regenza ha en mira la societad da 2000 Watts

La regenza prepara in messadi per la revisiun da la lescha d'energia per mauns dal cussegl grond. La finamira è la societad da 2000Watts. La discussiun cun il cusseglier guvernativ Stefan Engler e la manadra da fatschenta dal WWF Grischun Anita Mazzetta.

Vancouver 2010, il fenomen

Carlo Janka e la tragedia da Daniel Albrecht

La carriera dals dus skiunzs da clasa e la rolla dal manager Giuseppe Fry.

Cardientscha e violenza

Atgnamain pretendan las religiuns mundialas bain dad esser religiuns da la pasch e per ella. Tuttina datti guerres da religiun. La discussiun cun Christina Tuor-Kurth, manadra da l'istitut per teologia ed etica da l'uniun ecclesiastica evangelica da la Svizra.

Rumantsch sut squitsch

A Surava, Alvagni, Domat ed a Cuira hai dà datur discussiuns davart l'avegnir dal rumantsch en scola scolina. La discussiun cun Urs Cadruvi, secretari general da la Lia Rumantscha ed Ivo Berther, incumbensà per la promoziun da linguas dal chantun Grischun.

La calamitad en stanza da scola

Il rapport da furmaziun federal ha mussà che las scolas svizras han da cumbatter en il futur cun ina mancanza da magister. Blers scolasts van ils proxims onns en pensiuns ed ils giuivens magisters vegnan pli e pli stgars. La discussiun cun Johannes Flury, rector da la scol'auta da pedagogia dal Grischun, Hermann Laim, secretari dal departament d'educaziun dal chantun Grischun e Silvio Dietrich, magister a Glion.

Segirar ubain engular las rentas futuras

Il cussegl federal propona da reducir la tariffa da conversiun minimala e pajar ora uschia pli pauc renta per onn. La discussiun cun il cusseglier dals chantuns Christoffel Brändli ed il presidente da la partida socialdemocratica grischuna Jon Pult.

Nova chasa da tgira a Samedan chaschuna discussiuns

La discussiun cun Christian Meuli, il president communal da Segl e commember da la cumissiun ospital e chasa da tgira (PLD), e Jost Falett, deputà cirquital e commember da la glista libra.

Il cas Markus Reinhardt

Dapi ch'il cumandant da la polizia chantunala Markus Reinhardt è mort, occupa quest cas las medias. Ussa sa fatschenta era la cumissiun da gestiun dal Cussegl grond da quest tema. La discussiun cun ils deputads Vincent Augustin (PCD), Roland Conrad (PBD) e Jon Peider Lemm (PPS).

Il potenzial da charn, latg e chaschiel

In nov studi prognostitgescha che l'agricultura grischuna pudess guadagnar var in quart dapli cun quests products. Discussiun cun l'econom ed autor dal studi Peder Plaz ed Aurelio Casanova, schef da l'uffizi d'agricultura dal chantun Grischun.

Cumbatter l'excess da boni

La finamira è clera, la via è differenta. Quai sa mussa en il discurs cun ils parlamentaris grischuns Christoffel Brändli (PPS), Andrea Hämerle (PS), Sep Cathomas (PCD) e Tarcisius Caviezel (PLD).

Abus sexual d'uffants – co impedir?

Discussiun cun la psicologa e psicoterapeuta Anna Seraina Arquint Sonder.

Regiuns da skis pitschnas cun pitschnas perspectivs

La regiun da skis da Minschins en Val Müstair è memia pitschna per sa renovar e sviluppar d'atgna forza. Discussiun cun il capo-communal da la vischnanca da Val Müstair, Arno Lamprecht, il president dals impianti da sport Val Müstair, Vito Stupan, ed il presidente da l'uniun da pendicularas grischunas, Silvio Schmid.

Novs projects dal traffic public en il Grischun – èn els realisabels?

La discussiun cun il cusseglier guvernativ e schef dal departament da construcziun, traffic e selvicultura Stefan Engler.

Cumissiun Reinhardt – ils resultads

La discussiun cun Marcus Caduff (PCD), president da la giunta speziala da la cumissiun da gestiun dal chantun Grischun.

Festivals da teater e la participaziun rumantscha

Daco na sa participeschan las gruppas da teater rumantschas betg a festivals e co pon ins midar quai? Da quai discurren Lina Frei-Baselgia, dal festival da teater a Tusaun, Nesa Valentin da la suprastanza da la UTP ed Andreas Cadonau, reschissur ed autor.

È il ballape grischun en la crisa?

La discussiun cun Gabriel Derungs, giugader Cuira 97, e Daniel Solèr, president CB Lumnezia.

La fusiun Val Lumnezia al spartavias

La fusiun da la Val Lumnezia è lantschada. Discussiun cun Duri Blumenthal, president communal, Degen, Silvio Caviezel, president communal, Vrin e Daniel Blumenthal, president communal, Vella.

La Grezia e l'effect da domino en l'Europa

Analisa da la crisa economica cun Walter Wittmann, professor d'economia emerita.

Tgi va cun la plima?

Ils schefredactors dal meds da massa quotidiani dal Grischun davart las elecziuns 2010. La discussiun cun Martin Cabalzar LQ, Pieder Caminada SO, Gian Ramming RTR e Claudio Willi BT.

Tgi smatga, tgi provochescha, tgi tschertga – ed auters ston sa defender

Il 13 da zercladur vulan 6 partidas politicas recaltgar sez e mandats en la regenza ed en il parlament grischun. Preschentaziun da las ivettas or da las 2 debattas da l'emissiuin «Controvers» da la TR.

Èn musicas e chors anc attractivs per giuvenils?

Respostas dattan: Retus Giger, chantadur, dirigent e president da l'Uniuin chantunala da chant dal Grischun e Reto Mayer, iniziante e dirigent da la Musica Giuventüna Engiadina Bassa.

Scolina u politica?

I vegn cumbatti cun tuts trics en la politica. Ins pretenda chaussas impussiblas per la finala cuntanschert tut autras finamiras. La discussiun cun ils parlamentararis grischuns Sep Cathomas (PCD), Andrea Hämmerle (PS) e Hansjörg Hassler (PBD).

Suenter tants onns èsi avunda

Romedi Arquint: 16, Flurin Caviezel e Carlo Portner: 13 onns. Suenter passa in decenni han ils trais deputads terminà lur carriera politica en il cussegl grond dal chantun Grischun.

Visiuns per il turissem en Surselva

Marcus Hasler, directur da las pendicularas Breil/Vuorz/Andiast banduna la Surselva e surpiglia la direcziun da las pendicularas a Zermatt.

È ina repatriaziun da l'urs en las alps pussaivla?

La discussiun cun Giovanni Mathis, promotur da la repatriaziun da l'urs en Svizra e Duosch Städler, president da la societad grischuna d'allevaturs da nursas.

Da suga a suga tranter la postga

Discurs cun ils iniziants dal Parc da sugas a Sur.

Cultura e turissem

Cumbinar cultura cun turissem e cuschina! Quai fa il center cultural «La Cascata» ad Augio en la Val Calanca.

Ir ad Open Air

Tschintg dunnas raquintan da lur experienscha cun l'Open Air Lumnezia.

Swiss Alpine Marathon

Discurs cun curridurs ed organisaturs.

«Es Hüetschi vor em Hütschi»

Il Guaisers han in linguatg spezial. Ed els na sa sentan betg adina propi sco Grischuns, mabain sco Prättigauer, Obersaxer u Safier.

Bel, pli bel, il pli spert

Visita a l'inscunter dals amis da tuning a Sedrun-Dieni.

La cursa silenziosa

La furmla 1 dals aviuns senza motor «Sailplane Grand Prix 2010» vegn per l'emprima giada en Svizra.

Dretg svizzer cunter dretg da l'uman

L'iniziativa per reintrodur la paina da mort provochescha ina discussi-

un giuridica. La gruppa d'iniziants ha retratg l'iniziativa, e quai mo in di suenter ch'ella aveva survegni la lubientscha da cumenzar a rimnar suttascripziuns. La discussiun cun Giuseppe Nay, anteriur president da la dretgira federala.

Èn ils onns grass dal HCD passads?

La discussiun cun Tarzisius Caviezel, il president dal HCD e cun Marc Giannola, l'antierur chapitani dal campiun da record.

Dapli contribuziuns, main prestaziuns u ina revisiun che salva la cassa da dischoccupads?

La discussiun cuntraversa davart la revisiun da l'assicuranza da dischoccupads cun Hansjörg Hassler, cusseglier naziunal da la PBD e Jon Pult, deputà dal cussegl grond e president da la PS dal Grischun.

Eleziuns en il cussegl federal

Sis candidatas e candidats da quatter partidas cumbattan ils 22 da settember per dus sez en il cussegl federal. La discussiun cun ils cussegliers naziunals Andrea Hämmerle (PS), Tarcisi Caviezel (PLD), Sep Cathomas (PCD) ed il cusseglier dals chantuns Christoffel Brändli (PPS).

Dis da l'aua a Samedan

La discussiun cun Felix Keller, scienzià da la natira a l'academia Engiadina a Samedan e Marco Müller, inschigner da fabrica da Scuol.

Il rumantsch sco handicap?

Cun ses messadi ch'il rumantsch ed il talian sajan dal punct da vista economic «pura folclora» ha Andreas Wieland, CEO da la Hamilton a Panaduz e president da Grischun Vacanzas, tutgà en in vesper. La discussiun cun Andreas Wieland, Gian Peder Gregori, expert per dumondas da scolaziun e linguas e cun Marcus Beer, rector da la Scola mercantila a Glion.

Il Parc Ela al spartavias

Las vischnancas dal Grischun central decidan davart l'avvenir da la region. La discussiun cun Gianna Luzio, vicepresidente da l'uniun Parc Ela, Carmen Dedual, presidenta communal da Riom-Parsonz e Vendelin Coray, directur pendicularas Savognin.

Tujetsch suenter la NEAT

La discussiun cun Pancrazi Berther, president communal Tujetsch, Sep Cathomas, president Regiuin Surselva e Reto Schmid, commerziante Sedrun.

Kick-off eleziuns 2011

Il Grischun sto remplazzar almain 4 dals 7 parlamentararis federalis. La discussiun cun Jon Peider Lemm (PPS), Jon Pult (PS) e Marcus Caduff (PCD).

Exposiziun da commerzi Mustér

La discussiun davart la muntada da l'EX10 per l'economia regionala, ils giavischs dal commerzi e dal turissem al svilupader regional cun Victor Flepp, president da l'UCP, Dumeni Tomaschett, president Trun Turissem ed Urs Giezendanner, svilupader regional Surselva.

Perspectivas per la litteratura rumantscha

In dals motivs per lantschar avant 20 onns ils «Dis da litteratura» a Domat era che strusch in Ladin legeva in text sursilvan e viceversa. Co è quai oz? La discussiun cun Benedetto Vigne, autur e confundatur dals «Dis da litteratura», Arno Camenisch, autur, ed Anita Decurtins-Capaul, manadra da la Chasa Editura Rumantscha.

Iniziativa per taglias gistas

Davart ils arguments pro e contra l'iniziativa «per taglias gistas» dis-cuteschan ils deputads Jon Pult, president PS Grischun, e Jachen Bezzola, fiduziari e deputà PLD.

Fusiun Engiadina'Ota

La discussiun cun Jon Peider Lemm (cunter) e Gian Duri Ratti (pro).

Co vivavant cun la resgia gronda a Domat?

Laa discussiun cun Stefan Engler, (PCD) cusseglier guvernativ dal chantun Grischun, Beatrice Baselgia (PS) presidenta da vischnanca da Domat, Christian Hartmann (PLD) e Jon Domenic Parolini (PBD).

Tema la periferia l'organisaziun Regiuin Surselva?

Dacurt ha il parlament regional da la Surselva ditg na ad in nov dachasa per la Regiuin Surselva. La discussiun cun René Epp, president PCD Cadi e Sep Cathomas, president Regiuin Surselva.

Stefan Engler e ses temp en la regenza

Il temp d'uffizi dal cusseglier guvernativ grischun Stefan Engler va a fin. El è stà dusesch onns en la regenza grischuna.

Concordanza - quo vadis?

La discussiun cun Christoffel Brändli, cusseglier dals chantuns PPS, Andrea Hämmerle cusseglier naziunal PS e Hansjörg Hassler, cusseglier naziunal PBD.

Il simpaticone di Poschiavo – Claudio Lardi e ses temp en la regenza

La fin da l'onn surdat Claudio Lardi il departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient a ses successur. La scola, il rumantsch grischun, la partida, l'italianità e ses Fiat èn temas da la discussiun.

Cuntrasts

TR, dumengia, 17.25, SF1

Il num 'cuntrasts' è program. L'emissiuin viva da cuntrasts da stil, da differentas avischinaziuns a temas variads. Il cuntrasts, l'emissiuin emnla da 25 minutas, preschenta e reflectescha temas/midadas/svilups/moviments dal mund rumantsch, relevants per la Ruman-tschia e per il Grischun.

O Vienna, o Vienna

Il musicist Flurin Caviezel è puspè à la tschertga da musica populara.

I va a fin – Las soras dominicanas da Glion e lur avvenir

La claustra da las dominicanas sin la spunda sur Glion ha il medem quità sco tut las claustras: las novizas mancan.

Il tavulin cun William Kloter e Lucas Caduff

William Kloter, dal scrinari a l'uffizier da la garda papala e Lucas Caduff, dal scolast al brigadier da l'armada svizra.

In Jugo, tge è quai?

Alen Osmic è in Jugoslav che na cor- respunda betg a noss maletg dals uschenumnads Jugos. In exempel per in'integrasiun nunconvenzionala.

Magazin

Davos las culissas dal Minisguard: Co vegn questa emissiuin fatga e tge è l'idea davostiers? Ulteriurs temas: L'anniversari da 125 onns Cresta Run a San Murezzan ed in frar ed ina sora raquintan da lur fragliuns atlets che van a Vancouver als gieus olimpics.

L'album – la nova emissiuin da la Televisiuin Rumantscha

Purtrets da vischnancas grischunas – realisads da moda divertenta, sur- prendenta e nunconvenzionala. Sco emprima destinaziun visitain nus Trun en Surselva.

La schocca s-charlatta – las Engiadinaisas e lur costum

Per in costum da festa engiadinais dovan in 3.5 x 1.5 meters stoffa da launa cotschna, 170 centimeters saida naira e pizza da murinellas. Ma in costum è bier dapli che la summa da sias parts.

Controvers: NFA – nova gulfaziun da finanzas

Ina discussiun en vista a la votaziun dals 7 da mars 2010 cun Jon Domenic Parolini, president cumissiuin predeliberanta, PBD; Leo Thomann, commember cumissiuin predeliberanta, PLD; Vincent Augustin, deputà, PCD e Rino Darms, conferenza generala romontscha Surselva.

Da vender: chasa engiadinaisa

L'interess per chasas engiadinaisas è fitg grond. Questas chasas istoricas valan ozendi en Engiadina'Ota milliuns. Quai è in problem. Il indigen na pon betg pli sa prestar ina, e sch'els han ina, è la tentaziun da vender quella per in per milliuns gronda.

Il tavulin cun Tina Vonmoos ed Emil Tall

Giaists al Tavulin èn l'antierura secretaria ed il president actual dal maraton da skis engiadinais.

Magazin

Ursina Niggli: Giuvna cun il sindrom da Down. Avant 9 onns è ella stada in dals emprim uffants cun impediment ch'èn stads integrads cumplainmain en ina scola dal vitg en il chantun Grischun. Ulteriurs temas: Duri Loza festivescha 90 onns ed imprendier ordadora poesias.

L'album

Per la segunda gia preschenta la Televisiuin Rumantscha L'album. Questa giada è Sent en l'Engiadina Bassa londervi.

Il general

Per il 50avel di da mort da Henri Guisan preschenta la SRG SSR il film documentar «Il general».

I va schon – anc

I vegn pli e pli quiet en ils aclauns ed en las fracziuns. Ils giuvens han bandunà, u han stui bandunar la val. Restads èn ils pensiunads ed ils vegls.

Il velo dals velos – Co ch'ìl velo militar è daventà nostalgial

El è robust sco nagin auter, el exista dapi bundant 100 onns, è damai in oldtimer, el na fa nagina canera, ha però in pais enorm: Il velo militar 1905.

missiun 86

Petra Giger ha vuli savair, sch'ìls 5 giuvens sportists Carlo Janka, Dario Cologna, Nino Schurter, Eligius Tambornino e Sandro Viletta – tuts naschids l'onn 1986 – èn era campions da schliar in pensem betg sportiv.

Il tavulin cun Cornelia Camichel Bromeis ed Anna-Maria Candinas

Direct da la HIGA: Per il di da la mamma emetta la Televisiun Rumantscha in discurs cun duas mammas.

Da la medema pasta?

13 da december 2007 – Eveline Widmer-Schlumpf accepta l'elecziun sco cussegliera federala. Per il mund politic en Svizra è quai stà in terratrembel.

Magazin

La crotscha batta il tact da la saiv: Per il 100avel anniversari da Jon Semadeni

Ulteriurs temas: Il divorzi da pur e pura periclitessa l'existenza dal bain puril e critica per la controlla dals certificats da chauns

Controvers: Parolas, partidas e posiziuns

Discussiun en vista a las elecziuns dals 13 da zercladur 2010. Ils participants: Jon Peider Lemm, president PPS, Jon Pult, president PS e Martin Candinas, deputà PCD.

Controvers: Parolas, partidas e posiziuns

Discussiun en vista a las elecziuns dals 13 da zercladur 2010. Ils participants: Marcus Hasler, deputà e president PBD, Duri Bezzola, deputà PLD e Simon Casutt, deputà e vicepresidente PVL.

Ellas èn vegnidas grondas – las baselgias

In scandal suonda l'auter – e quai dapi emnas e mais. Manegiads èn quels da la baselgia catolica. Bain visibla è la crisa dumengias e la vurdin en baselgia.

Strapatschs al Bernina

100 onns Viafier dal Bernina: La Televisiun Rumantscha ha detgà a quest giubileum in film davart la lavur d'enviern sin quest tschancun spectacular da la Viafier retica.

En tschertga da Nossadunna – In pelegrinadi a Medjugorje cun Castgina Deflorin

Avant trais onns è sia vita sa midada. Durant in pelegrinadi a Medjugorje en la Bosnia-Erzegovina saja Nossadunna cumparada ad ella.

Magazin

L'Engiadina da Florio Pünter: Purtret d'in fotograf engiadinais Ulteriurs temas: La posta n'è betg pli la posta, e las maschinas che conquistan las spundas stippas

«C'est mon papa» – in'istorgia da spiert

Il spiert da l'Hotel Val Sinestra è quasi vegni famus questa stad. Carin Camathias è ida a la tschertga dal spiert.

Magazin

Datti anc glatschers l'onn 2050 en il Grischun? Ulteriurs temas: Co abitesch'ins en la vegliadetgna en il Grischun l'onn 2050? E co statti cun il rumantsch l'onn 2050?

Controvers:

Equilibrà u malgist – la revisiun da la lescha davart l'assicuranza cunter la dischoccupaziun

Discussiun controversa cun: Hansjörg Hassler, commember dal comité naziunal per la revisiun, PBD, Christoffel Brändli, cusseglier dals chantuns, PPS, Vitus Locher, secretari UNIA e Jon Pult, deputà, president PS grischuna.

Discurs cun Leo Duschén e Sigis Cantieni

Ils dus chatschaders sesan a maisa cun Otmar Seiler e raquintan dapli che mo latin da chatschaders.

Stgazis zuppads – In'excursiun en il Parc Naziunal Svizzer

Susanna Fanzun accumpogna Domenico Godly, ina da las guardias dal parc, e quatter uffants che fan in'excursiun tras il parc.

Magazin

Cun urtais ed urdains: Curt avant la perforaziun istorica dal tunnel dal Gotthard.

Ulteriurs temas: La punt Scuol-Tarasp vegn inaugurada e la scola chantunala grischuna renovada avra sias portas

L'album

Livio Foffa a la tschertga da bellas cornas a Savognin.

«In prau senza flurs ei sco in vitg senza affons»

Che la cuntrada è noss chapital – da questa opiniun èn tuts. Co nizegiar quai chapital, là sa dividan las ideas.

Discurs cun sora Magdalena e pader Silvio

Els discurren tranter auter da Numnasontga e da Halloween; dentant era da lur vita da mintgadi sco pader e mungia.

Studio litterar

Dapi 20 onns datti ils Dis da litteratura a Domat. Persunas dal mund litterar han discutà davart schanzas e sfidas da la litteratura rumantscha.

Controvers: Repatriar – chastiar – integrar

Ina discussiun en vista a la votaziun sur da l'iniziativa da repatriament da la PPS cun Reto Rauch, vicepresidente PPS GR, comité

«gea a l'iniziativa da repatriament», Sep Cathomas, cusseglier naziunal PCD, per la cuntraproposta e Jon Pult, president PS GR, na a l'iniziativa ed a la cuntraproposta.

Turissem en las Alps – era en l'avegnir?

Co e nua vegni fatg vacanzas 2050? Giain nus anc adina sper la mar? Vegnan quels da la Bassa e da las citads anc tar nus en la muntogna? Èn noss turisticchers pronts per l'avegnir?

L'album

Tgi chanta ina chanzun? Durant in di ha Anna Caprez tschertgà a Zernez persunas che chantan per ella, u era cun ella.

Mort u viv – Istorgias sur da tender traplas

Arnold Rauch preschenta traplas, istorgias da traplas e quels che mettan ellas.

Amateurs da films – Film d'amateurs

Conrad Candinas da Surrein, Karl Andersag da Tarasp e Marc Solèr da Cuira: trais amateurs che han la passiuun da far films.

Program da stad da la Televisiun Rumantscha

Il Telesguard è puspè stà sin viadi «Da piz a chantun» tras il Grischun. A partir dals 10 da fanadur ha el visità mintg'emma in'otra regiun grischuna. En il center stattan per ina giada ils inscuters locals e las istorgias che vegnan uschiglio a la curta en il Telesguard. Dal meglier plain in pigna dal vitg e la maisa radunda en la Crusch Alva sur ils geranis ils pli cotschens e las carrottas las pli grondas fin a ditgas e mitus, bels lieus e tips secrets. Simplamain tut quai ch'occupa en il mintgadi. Il viadi 2010 ans ha manà tras il Grischun triling.

Engiadina Bassa e Val Müstair

In star internaziunal: il Piz Buin. Ils surnums da las vischnancas 100 onns galarias da Quar. Ils pedagogs da las ureglias lungas. La ierta tirolaisa – ils canedels

Mesolcina e Val Calanca

«Il mio castello» – il purtret spezial dal chastè da Mesocco «La vita cun l'A13» – Vinzens Blumenthal raquinta «Crappa, crappa nua ch'ins guarda» – perfin sin ils tetgs «Ils grotti di Cama» – 46 sin in mantun «Viver en la verticala» – ina visita tar Picasso ed Esmeralda «Prosciutto crudo» – ina spezialitad da la Mesolcina

Val Lumnezia

«La Lumnezia da las ditgas» – il purtret spezial La Lumnezia – la Val da la glisch Stefan Sgjer – l'original da Surin La giuvenetgna lumneziana Murissen – il vitg dals purs Il chaschiel-chaura da l'Alp Parvalsauns

Val d'Alvra e Surses

Las baselgias en Val d'Alvra ed en

Surses – il purtret spezial Erwin Dannacher – il pur original da Zorten Lantsch mantegna ils pastrings Inscunter cun il «Geissapeter» da la seria Heidi La Val Faller – l'oasa dal ruas Scarpatscha – ina spezialitad da la regiun

Partenz

Il Partenz – la val dals sviaments e dals tunnels Dachasa a Seewis – il lutgader Stefan Fausch Han ils Guaisers in chau dir? Il ferrer da clav dal prinzi Charles – l'entagliader Armin Fasser La Sulzfluh – la muntogna da chasa «Prättigauer Chnödeli» – menu da festa

Cadi

«Mes Curaglia» – il purtret spezial cun Sara Simonet «La chavazza tuatschina» – datti propi ella? «Surrein by night» – las notgs las pli stgiras dal Grischun «Il bus da la Greina» – in viadi tras la Val Sumvitg cun l'istorgia dal Bogn Tenigia «Sche las soccas umidas pendan sur la schuppa chada...» – chamona Biferten «Perditgas en fier batti» – ils secrets da las cruschs da santeri da Breil Marli Venzin-Spescha – la pura sursilvana

Engiadin'Ota

«La color da l'aua» – ils lais da l'Engiadin'Ota «Kristina e Luzia dattan en il tun» – las dunnas da Susauna «L'ura engiadinaisa» «Il center da l'Engiadin'Ota» – la staziun da Samedan «L'event exclusiv – Segantini-catering» «L'emna tematica da l'Engiadin'Ota» – prevista cun Gian Ramming, schefredactor RTR

DCs e DVDs 2010

La retscha da RTR è vegnida slargiada cun las suandantas ediziuns:

DC: TOP CLASSIC vol. 3 e 4

Gion Antoni Derungs Purtret musical per il 75avel anniversari.

DC: TOP CHORS vol. 2

Giuvnils chantan chanzuns rumantschas.

DC: TOP KIDS vol. 12

Il lader Pederpaiver. Ina istorgia dad Otfried Preussler.

DC: TOP KIDS vol. 13

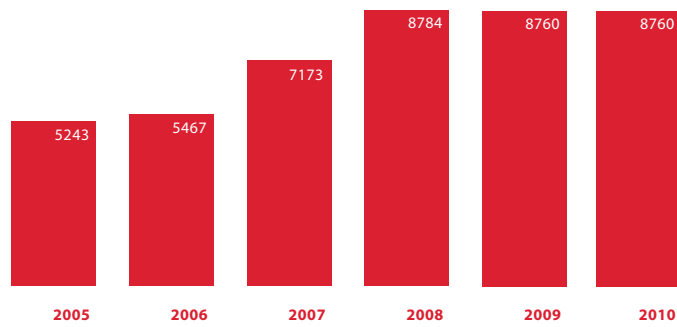
Rosa tar ils pirats. Ina istorgia da Simone Schäfer ed Ulrich Schenk.

DVD: Strapatschs al Bernina

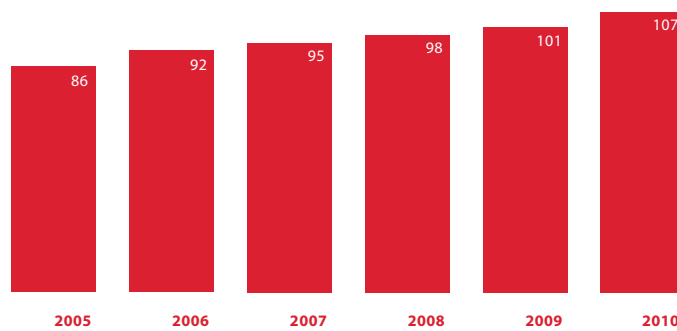
100 onns Viafier dal Bernina. In film da Ruedi Bruderer.



Uras d'emissiun RR 2005–2010

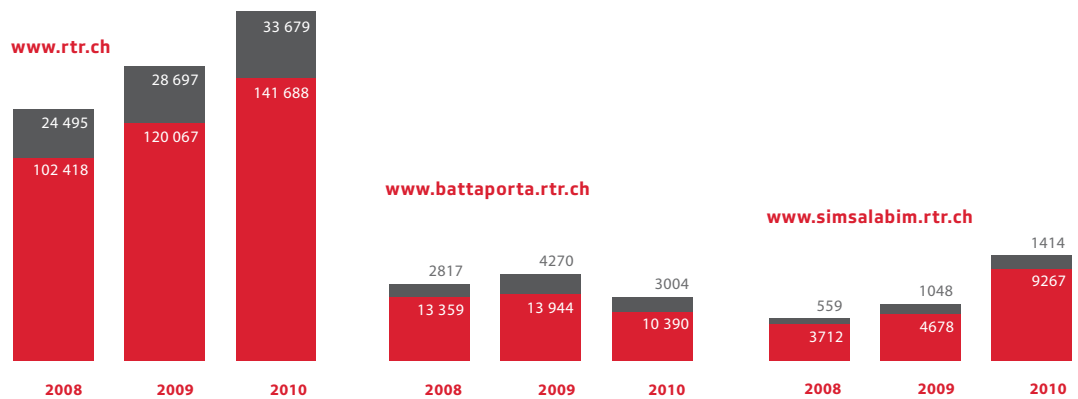


Uras d'emissiun TR 2005–2010



Cifras multimedia

- page impressions*, media il mais
- visits**, media il mais

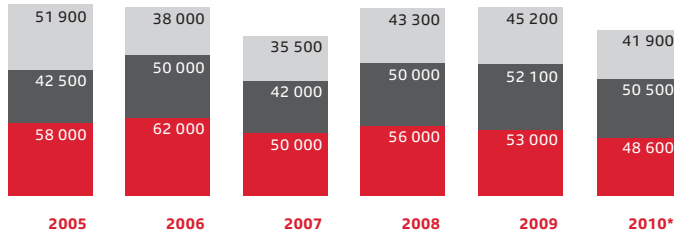


*clicks sin paginas internet

**access da singuls computers/singulas personas sin paginas internet

Dumber d'aspectaturAs TR 2005–2010

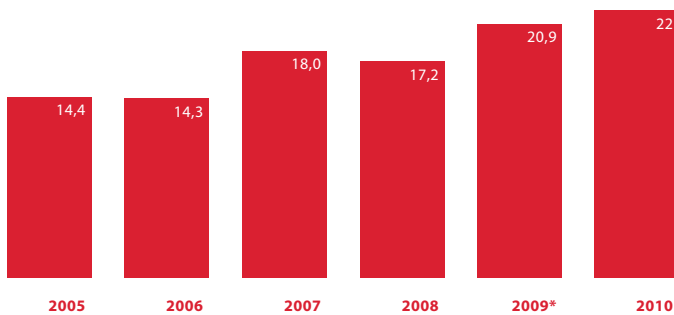
- Istorgia da buna notg/Minisguard**
- Cuntrasts
- Telesguard



*Dapi 2010 midada dal sistem da mesiraziun. Cumparegliaziun cun ils onns precedents n'è betg pussaivel.

**A partir dal 2010 remplazza l'emissiun Minisguard l'Istorgia da buna notg.

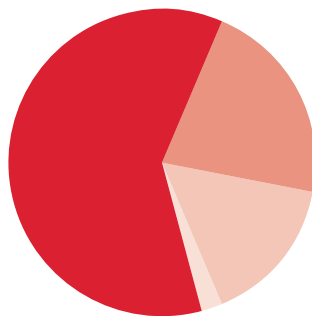
Part dal martgà RR 2005–2010



*Dapi 2009 midada dal sistem da mesiraziun. Cumparegliaziun cun ils onns precedents n'è betg pussaivel.

Part dal martgà RR 2010 en il territori d'emissiun*

- Auters da la SRG SSR 60%
- Radio Rumantsch 22%
- Privats 16%
- Radios da l'exteriur 2%



*Territori d'emissiun: entir Grischun plus regiuns fin Buchs SG e Walenstadt.



Organigram RTR



La direcziun RTR (da sanester): Pius Paulin, Erwin Ardüser, Mariano Tschuor, Maurus Dosch, Gian Ramming

La preschientscha da commembers da la direcziun en gremis naziunals da la SRG SSR:

Mariano Tschuor

Direcziun generala (Geschäftsleitung) SRG SSR a Berna, CID R (conferenza dals directur da radio), CID TV (conferenza dals directur da la televisiun), cussegl d'administraziun da Swiss-Text SA a Biel, cussegl d'administraziun da Euronews SA a Lyon, cussegl consultativ da programs da la fundaziun da medias CIVIS per l'integrasiun e diversificaziun culturala en Europa a

Berlin, schuria per il premi da televisiun da la fundaziun da medias CIVIS, cussegl da fundaziun ANR

Maurus Dosch

CFO (conferenza dals scheffs da finanzas), ILK (Conferenza dals scheffs d'imobiglias), Glückskette Schweiz (Cussegl da fundaziun Chadaina da fortuna), CO-EFF (diff. gruppas da project convergenza ed efficienza)

Gian Ramming

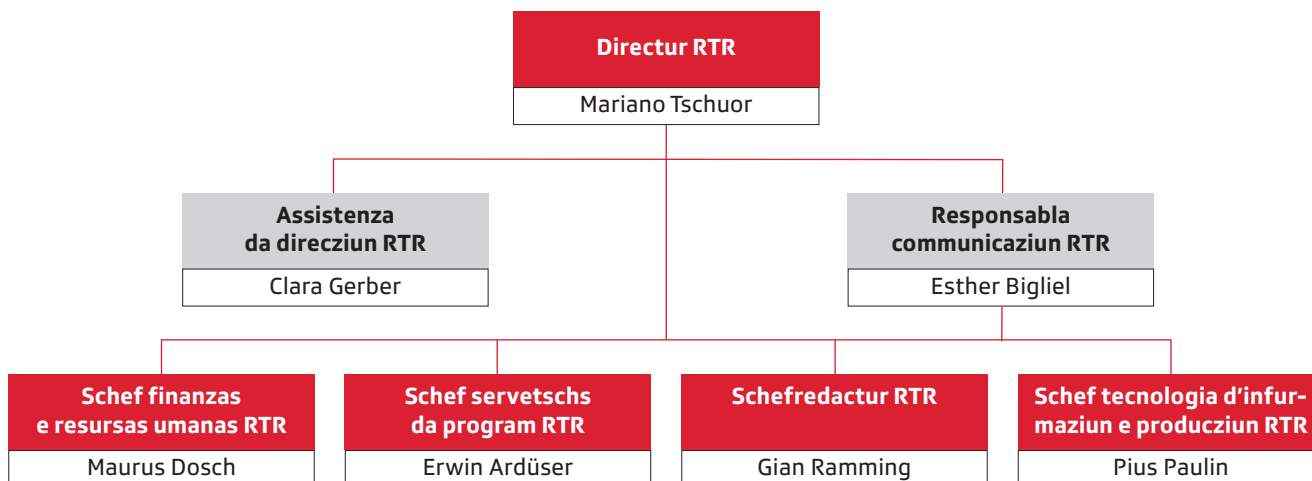
CRK (conferenza dals schefredactors da radio e televisiun)

Pius Paulin

BU PROD SRG (gremi naziunal dals scheffs da producciun), Netzwerk Distribuziun (gremi naziunal dals scheffs da la distribuziun)

Erwin Ardüser

CID P Radio (conferenza dals directurs da program radio)



Collavuraturas e collavuraturus RTR

Direcziun

Directur RTR	Mariano Tschuor
Schef servetschs da program RTR	Erwin Ardüser
Schef finanzas e resursas umanas RTR	Maurus Dosch
Schef tecnologia d'infurmaziun RTR	Pius Paulin
Schefredactur RTR	Gian Ramming

Cader

Manader ressort infurmaziun RTR	Bernard Bearth
Manader producziun radio RR	Alois Beer
Manadra ressort reflexiun RTR	Ladina Heimgartner
Manader informatica RTR	Beat Lozza
Manader ressort accumpagnament RTR	René Spescha
Manader servetschs da personal RTR	Daniel Wasescha

Funcziuns spezialisadas

Responsabel documentaziun ed archivs RTR	Alexi Baselgia
Responsabla communicaziun RTR	Esther Bigliel
Producent RR e responsabel newsdesk RTR	Ursin Cadisch
Producent RR e responsabel pool RR	Adrian Camartin
Responsabla stab/secretariat program RTR	Claudine Cavegn-Cavegn
Producent RR e responsabel rubricas RR	Guadench Dazzi
Assistent da direcziun RTR e secretariat SRG.R	Clara Gerber
Producenta Cuntrasts TR	Bertilla Giossi
Producent multimedia RTR	Gion Hosang
Producenta Telesguard TR	Isabelle Jaeger Lechthaler
Producent Surselva e Grischun central RTR	Alexi Monn
Producent RR, responsabel sport RR e referent da medias RTR	Toni Poltera
Producent RR e responsabel musica RTR	Jachen Prevost
Responsabel transmissiuns RTR	Gerd Rehm
Responsabla multimedia RTR	Carlina Schluep-Riedi
Producent Engiadina RTR	David Spinnler
Producent Telesguard TR	David Truttmann
Producent Telesguard TR	Martin Valär

Program

	Astrid Alexandre
	Roger Alig
	Flurina Andriuet
	Flurina Badel
	Elin Batista
	Federico Belotti
	Esther Berther-Rothmund
	Niculin Bezzola
	Sandra Bianchi-Schocher
	Prisca Bigliel Foffa
	Ruedi Bruderer
	Barbla Buchli
	Prisca Bundi
	Nadja Cadonau
	Erwin Caduff
	Carin Camathias
	Martin Cantieni
	Patrick Capaul
	Anna Caprez
	Martina Caprez
	Sandra Carisch-Killias
	Claudia Cathomen
	Gion Caviezel
	Patric Collet
	Gianfadri Conrad
	Claudio De Pedrini
	Michel Decurtins-Capaul
	Gabriela Degonda
	Marianna Demont
	Theo Demund
	Eligi Derungs
	Ulrica Derungs-Morell
	Gabriela Desax Solèr

Roman Dobler
Stefan Dobler
Susanna Fanzun Parolini
Curdin Fliri
Livio Foffa
Lea Franke
Josefina Gaudenz
Hubert Giger
Petra Giger
Sergio Guetg
Victoria Haas
Sara Hauschild
Angela Hitz
Olivia Hitz
Sabrina Hug
Flavio Huonder
Georgina Janki
Beat Jenal
Christian Joos
Esther Krättli Jenny
Peter Kreiliger
Lilo Kuhn
Marlene Leupi-Pfiffner
Linus Livers
Marionna Lombriser-Cadruvi
Corina Luck
Mirco Manetsch
Reto Mayer
Sandra Monn
Chatrina Mooser-Nuotclà
Manuela Morgenthaler
Paula Nay
Casper Nicca
Pia Plaz Kämpf
Chasper Pult
Arnold Rauch
Hugo Schär
Armon Schlegel
Valentin Schmed
Cla Schur
Otmar Seiler
Clau Solèr
Christa Soliva
Claudio Spescha
Olivia Spinatsch
Adrian Stecher
Hermann Thom
Gion Tschuor
Rita Uffer
Tobia Valär
Benedetto Vigne
Roland Vögtli
Andreas Wieland
Isabella Wieland-Defuns
Andrin Willi

Servetschs da program

Katrin Bearth-Wyss
Gieri Cathomen
Giusep Giuanin Decurtins
Barbara Gabriel
Armin Gruber
Andrina Luzio
Gion Pol Simeon

Tecnologia d'infurmaziun

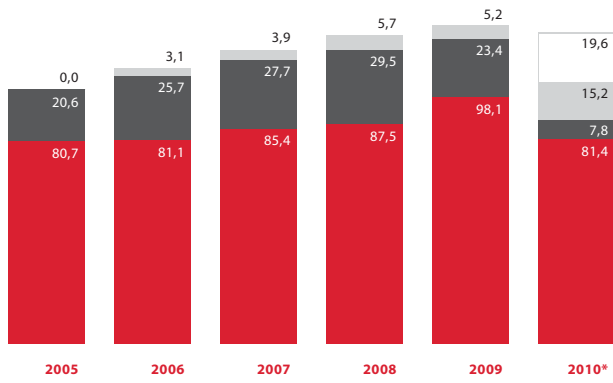
Gioni Alig
Daniel Berther
Giacun Caduff
Umberto Camathias
Markus Caprez
Rita Deplazes
Reto Derungs
Oscar Flepp
Not Franziscus
Corsin Gadola
Cristian Gottschalk



Structura da persunal

Dumber dal persunal 2005–2009

- Radio Rumantsch
- Televisiun Rumantscha
- Multimedia

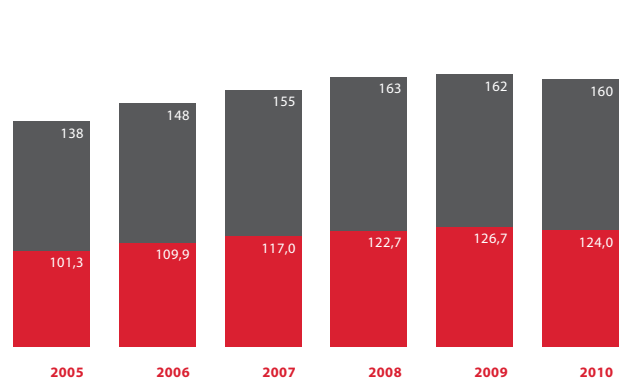


Dumber dal persunal 2010*

- Program
- Servetschs da program
- Direcziun ed administraziun
- T + I

Dumber dal persunal tenor plazzas a temp cumplain e tenor persunas

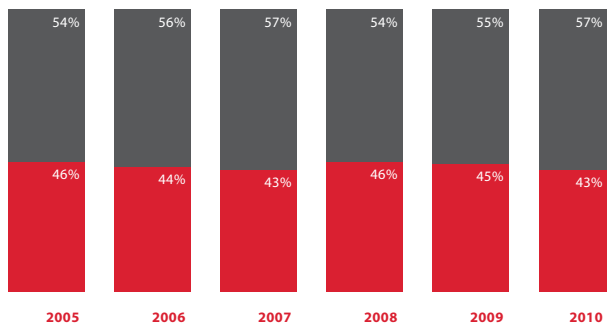
- plazzas
- persunal



*A partir dal 2010 resguarda la statistica l'organisaziun convergenta.

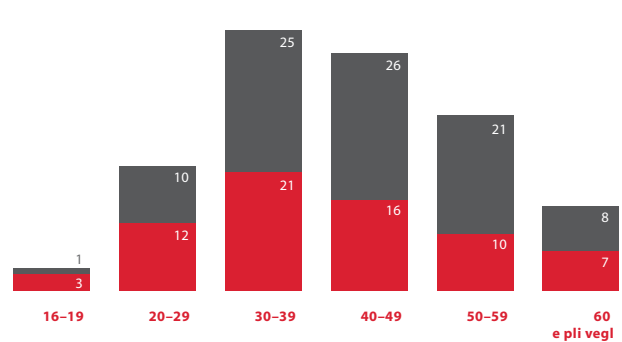
Cumpart umens e dunnas

- dunnas
- umens



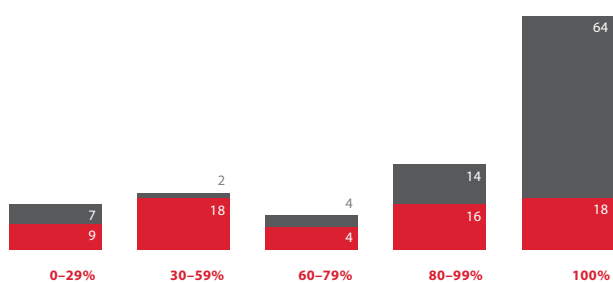
Structura da vegliadetgna

- dunnas
- umens



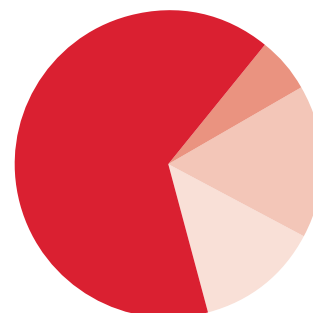
Grad d'occupaziun

- dunnas
- umens



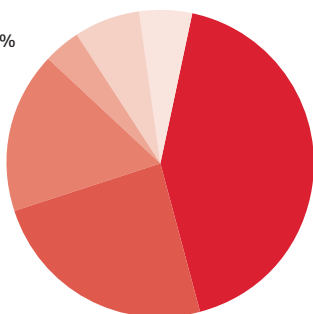
Partiziuns

- Program 65%
- Direcziun ed administraziun 16%
- T+I 13%
- Servetschs da program 6%



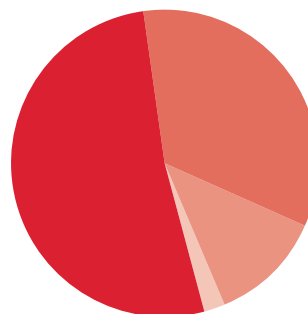
Domicil (tut il persunal)

- Cuira 42,5%
- Surselva 24,4%
- vischinanza da Cuira 16,9%
- Engiadina 6,9%
- Svizra bassa 5,6%
- Surmeir/Sutselva 3,8%



Idioms (redacturAs RTR)

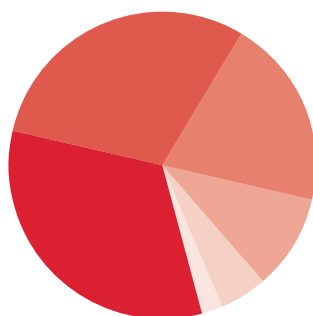
- Sursilvan 52%
- Ladin 34%
- Surmiran 12%
- Sutsilvan 2%



Populaziun rumantscha

Populaziun rumantscha tenor dumbraziun dal pievel 2000

- Svizra bassa 33%
- Surselva 30%
- Engiadina/Val Müstair 20%
- Grischun tudestg e talian 10%
- Surmeir 5%
- Sutselva 2%



Repartiziun tenor singulas regiuns

intschess	populaziun totala	R sco ML/LD*	en % da la populaziun totala
Sursilvan	32 645	17 897	54.8
Sutsilvan	7 205	1 111	15.4
Surmiran	6 904	3 038	44.0
Puter	18 296	5 497	30.0
Vallader	8 145	6 448	79.2
Grischun tudestg e talian	113 868	6 177	5.4
Grischun	187 058	40 168	21.5
Bassa		20 393	
Svizra	7 288 010	60 561	0.8

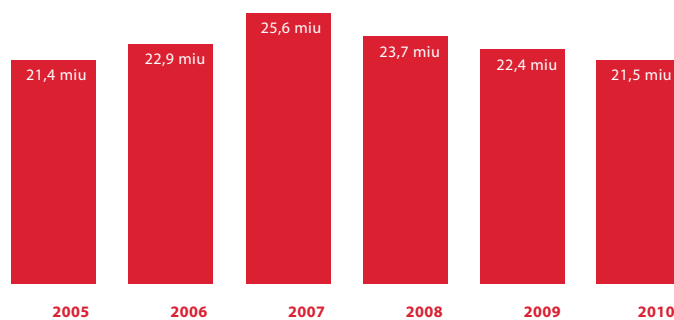
R = rumantsch; ML/LD = meglra lingua e/u lingua discurreda en famiglia, en scola e/u en la professiun.



Cifras financieras relevantes

Las cifras da RTR vegnan preschentadas en il quint annual da la SRG SSR. Quel cumpara il zercladur 2011.

Expensas da gestiun RTR 2005–2010



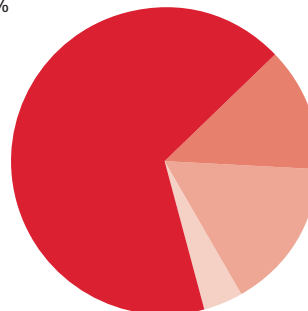
Entradas da gestiun RTR

- Attribuziuns da la SRG SSR 97,7%
- Retgav commercial ed ulteriur retgav 2,3%



Expensas da gestiun RTR

- Custs da personal 67%
- Custs da program e producziun 13%
- Auters custs 16%
- Amortisaziuns 4%



CHF 750 custs per minuta atgna producziun – televisiun



CHF 46 custs per minuta atgna producziun – radio



CHF 2,2 custs per visit/onnn – web

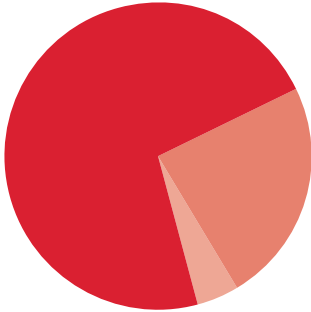
Gulivaziun da finanzas entaifer la SRG SSR

La SRG SSR vegn finanziada per dus terzs da taxas e per in terz d'entradas commercialas (reclama, sponsoring). Quels meds reparta la SRG SSR tenor ina clav da finanziaziun a las unitads d'interpresa da radio e televisiun en las quatter regiuns linguisticas. Grazia a questa gulivaziun da finanzas solidarica tranter las regiuns linguisticas, obtegnan las unitads d'interpresa Radiotelevisione svizzera (RSI), Radio Télévision Suisse (RTS) e Radiotelevision Svizra Rumantscha (RTR) ina pli gronda cum-part dals meds. Questa gulivaziun permetta programs equivalentes e cumpetitivs.

La SRG SSR impunda las taxas da recepziun unicamain per la purschida da program, a la quala l'interpresa è obligada tenor il mandat da prestaziun.

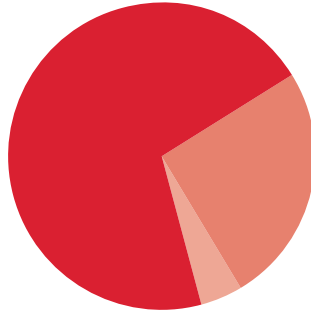
Populaziun

- Svizra tudestga 72,0%
- Svizra franzosa 23,6%
- Svizra taliana 4,4%



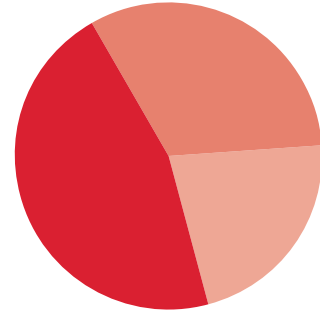
Entradas SRG SSR

- Svizra tudestga 70,4%
- Svizra franzosa 25,4%
- Svizra taliana 4,2%

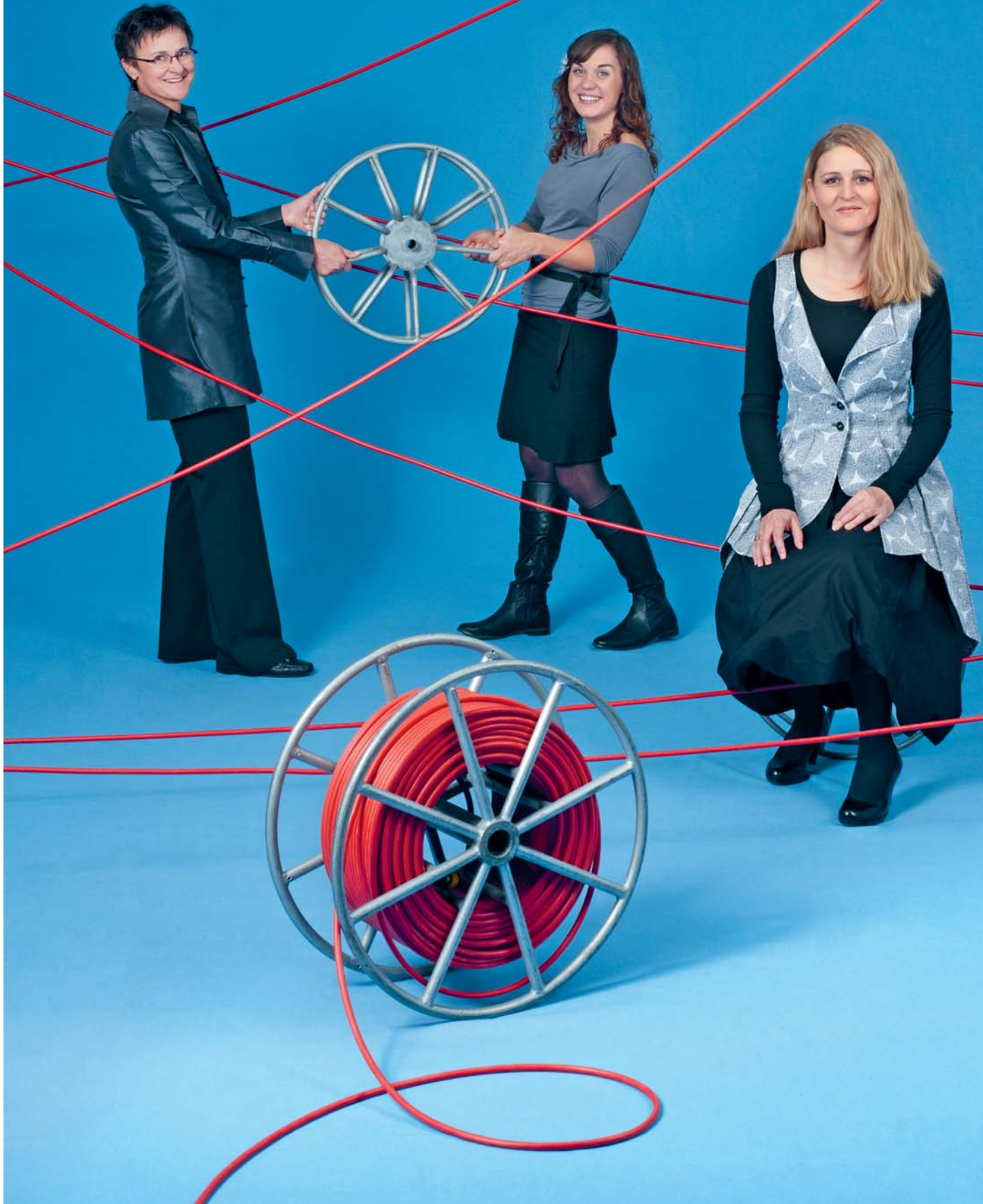


Repartiziun meds

- Svizra tudestga 45,9%
- Svizra franzosa 32,2%
- Svizra taliana 21,9%



La cumpart da la populaziun rumantscha entaifer la Svizra munta a radund 0.8%.
La cumpart dals meds attribuids munta a 1.9% da las taxas da recepziun.



La SRG SSR è in'interpresa da medias organisa da tenor il dretg privat e manada tenor ils principis dal dretg d'acziuas. Sia incumbensa sa basa sin la Constituziun federala, sin la lescha da radio e televisiun (LRTV) sco era sin la concessiun, ed ella è obligada da porscher in service public. Sco interpresa da nonprofit sa finanziescha la SRG SSR per radund 75 pertschient sur las taxas e per var 25 pertschient sur sia activitad commerziala. Ella è politicamain ed economicamain neutrala.

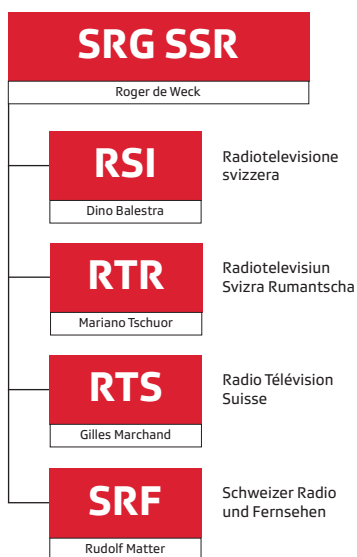
La SRG SSR cumpiglia 4 unitads d'interpresa e 6 societads affiliadas. Ella è la pli gronda interpresa per medias electronicas en Svizra cun circa 6100 emploiadas ed emploiads u 5000 plazzas a temp cumplain, ina svieuta annuala da var 1,6 mia. francs, 18 programs da radio ed 8 programs da televisiun, sco era paginas d'internet e servetschs da teletext complementars. Cun ses programs da radio e - durant il temp d'emissiun principal - era cun ils programs da televisiun è ella en tut las quatter regiuns linguisticas a la testa dal martgà e sa fa valair cun success cunter numerus concurrents esters blier pli bainstants.

La SRG SSR garantescha cun ses service public il provediment da la populaziun svizra cun programs da radio e televisiun e procura per ina diversitad d'opiniuns. La SRG SSR represchenta però er a moda cumplexsiva la realitad svizra sin plaun naziunal e linguistic-regiunal e tar il radio era sin plaun regiunal, e quai en tut ils champs relevants per la societad - da la politica, la cultura e l'economia fin al sport ed al divertiment.

E betg il davos contribuescha la SRG SSR al spiert da cuminanza da las differentas parts da la Svizra, al barat tranter las regiuns linguisticas ed a la chapientscha vicendaivla da las differentas culturas. U ditg cun auters pleds: la SRG SSR sa differenziescha da purschiders commerzials, perquai ch'ella

- resguarda tut las regiuns linguisticas, sco era las maioritads e las minoritads
- offra ina varietad da temas, da cuntegns e da furmas da concepziun
- na preschenta betg mo la cultura, mabain creescha era cultura
- na metta betg en il center la quota, mabain la qualitat, la credibladad e la relevanza
- è independenta d'interess politics ed economic

RTR en la SRG SSR



La sedia principala è sutdividida en quatter unitads d'interpresa: Radiotelevisione svizzera (RSI), Radiotelevision Svizra Rumantscha (RTR), Radio Télévision Suisse (RTS), Schweizer Radio und Fernsehen (SRF).

Swissinfo derasa a basa da la concessiun da la SRG SSR e d'ina convegna da prestaziuns cun la Confederaziun svizra in'offerta publicistica per l'exteriur che consista d'in servetsch online pluriling.

Las directuras ed ils directurs da las unitads d'interpresa furman ensemen cun il directur general, il directur operaziuns ed il directur dal sector da finanzas il comité directiv da la SRG SSR.

Societads affiliadas

A l'uniun SRG SSR èn suttamessas las sis societads affiliadas:

Technology and Production Center Switzerland AG (TPC)
 Schweizerische Teletext AG / Swiss TXT
 Publisuisse SA
 Telvetia SA
 Mxlab AG
 MCDT AG

Ellas èn responsablas per las activitads che n'èn betg colliadas directamain cun ils programs da radio e televisiun e la purschida da multimedia correspondentia, mabain che sustegnan la producziun da quella. Las societads affiliadas vegnan manadas sur la represchentanza da la SRG SSR en ils cussegls d'administraziun respectiv.



Schema program Radio Rumantsch 2010

temp	glindesdi	mardi	mesemna
24:00	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
24:05	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch
01:00	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
01:05	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch
02:00	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
02:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
03:00	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
03:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
04:00	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
04:05	Musica populara	Musica populara	Musica populara
05:00	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
05:05	Musica populara	Musica populara	Musica populara
06:00	RR novitads	RR novitads	RR novitads
06:15	Agenda	Agenda	Agenda
06:30	Novitads	Novitads	Novitads
06:40	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias
06:50	Impuls	Impuls	Impuls
07:00	Magazin info	Magazin info	Magazin info
07:17	Gieu	Gieu	Gieu
07:30	Novitads	Novitads	Novitads
07:40	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas
07:50	Vualà	Vualà	Vualà
08:00	Magazin info	Magazin info	Magazin info
08:15	Resun	Resun	Resun
08:30	Novitads	Novitads	Novitads
08:45	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana
09:00	Novitads	Novitads	Novitads
09:05			
09:15	Impuls (rep.)	Impuls (rep.)	Impuls (rep.)
09:30	Istorgia + istorgias (rep.)	Istorgia + istorgias (rep.)	Istorgia + istorgias (rep.)
09:45	Prevista program	Prevista program	Prevista program
10:00	Novitads	Novitads	Novitads
10:15	Gieu	Gieu	Gieu
10:30	En cuschina	En cuschina	En cuschina
10:45	Occurrenzas	Occurrenzas	Occurrenzas
11:00	Novitads	Novitads	Novitads
11:05			
11:15	Cultura / Da num e da pum	Cultura	Cultura
11:30	Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info
11:32	Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias
11:45	Economia	Economia	Economia
12:00	Magazin info	Magazin info	Magazin info
12:30	DRS Rendez-vous	DRS Rendez-vous	DRS Rendez-vous
13:00	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program
14:00	Novitads	Novitads	Novitads
14:05	Schlagher (rep.)	Schlagher pop. (rep.)	Chors (rep.)
15:00	Novitads	Novitads	Novitads
15:05			
15:15	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia
15:30	Contact	Contact	Contact
15:45	Occurrenzas/Kino	Occurrenzas/Kino	Occurrenzas/Kino
16:00	Novitads	Novitads	Novitads
16:15	Da camifo	Da camifo	Da camifo
16:30			
16:45	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG
17:00	Magazin info	Magazin info	Magazin info
17:15	Sport	Sport	Sport
17:30	Novitads	Novitads	Novitads
17:35	Sempverds + gieu Verd per semper	Sempverds + gieu Verd per semper	Sempverds + gieu Verd per semper
18:00	Magazin info / Sport	Magazin info / Sport	Magazin info / Sport
18:30	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit
19:00	Schlagher popular	Chors	Musica instrumentala
20:00	Novitads	Novitads	Novitads
20:03	Artg musical (rep.)	La marella (rep.)	Profil (rep.)
20:45		Contribuziun dal di (rep.)	
21:00	Novitads	Novitads	Novitads
21:15	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)
21:30	Contact	Contact	Contact
21:45	Disc da l'emna	Disc da l'emna	Disc da l'emna
22:00	Novitads	Novitads	Novitads
22:05	Grischun sonor (musica GR / rumantscha)	Grischun sonor	Grischun sonor
23:00	Novitads	Novitads	Novitads
23:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
23:55	Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua

gievgia	venderdi	sonda	dumengia
DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch
DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch
DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads	DRS novitads
Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
RR novitads	RR novitads	RR novitads	RR novitads
Agenda	Agenda	Agenda	Agenda
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias
Impuls	Impuls	Impuls	Impuls
Magazin info	Magazin info	Magazin info	Magazin info
Gieu	Gieu	Gieu	Gieu
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas
Vualà	Contribuziun Minisguard	En atgna chaussa	En atgna chaussa
Magazin info	Magazin info	Magazin info	Magazin info
Resun	Per trutgs e pitgognas	Bunadumonda	Quarta lingua
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
		Profil	Vita e Cretta
Impuls (rep.)	Impuls (rep.)		Novitads dal mund da las religiuns
Istorgia + istorgias (rep.)	Istorgia + istorgias (rep.)		Impuls (rep.)
Prevista program	Prevista program		Novitads
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Gieu	Gieu	Gieu	Gieu
En cuschina	En cuschina	Contact ubain En cuschina	Preziosa litterara
Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
		La discussiun	Concert sin giavisch
Cultura	Cultura Contribuziun film		
Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info
Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias
Economia	Economia		
Magazin info	Magazin info	Magazin info + Contribuziun Minisguard (rep.)	Magazin info + Sportissimo
DRS Rendez-vous	DRS Rendez-vous	Forum	La marella
Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Musica instrumentala (rep.)	Musica populara (rep.)	Parada da hits	Artg musical
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
		Parada da hits	Musica da qua e da là
La truvaglia	La truvaglia		
Contact	Contact		
Occurrenzaz/Kino	Occurrenzaz/Kino		
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Da camifo	Da camifo	Bunadumonda (rep.)	Quarta lingua (rep.)
Da num e da pum (rep.)	Magazin da film		
		Occurrenzaz/Kino	Occurrenzaz/Kino
Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista Minisguard	Prevista CUN
Magazin info	Magazin info	Magazin info	Magazin info
Sport	Sport	Sport	Sport
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Sempverds + gieu Verd per semper	Sempverds + gieu Verd per semper	Sempverds + gieu Verd per semper	Sempverds + gieu Verd per semper
Magazin info / Sport	Magazin info / Sport	Magazin info + Sportissimo	Magazin info + Sportissimo
DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit	DRS Echo der Zeit
Musica populara	Schlagher	Perlas musicalas	La classica
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Or da l'archiv (rep.)	Forum (rep.)	La discussiun (rep.)	Vita e Cretta (rep.)
Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Preziosa litterara (rep.)
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)
Contact	Contact	Contact	Contact
Disc da l'emna	Disc dal'emna	La truvaglia (rep.)	La truvaglia (rep.)
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua

Schema program Televisiun Rumantscha 2010

		glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
Telesguard								
	17.40	SF1	SF1	SF1	SF1	SF1		
Repetiziuns	11.50 ca.		RSI LA 2	RSI LA 2	RSI LA 2	RSI LA 2	RSI LA 2	
	18.10	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo		
	18.35	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo		
	19.00	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo		
	22.00	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo		
Cuntrasts/Controvers**								
	17:25							SF1
Repetiziuns	08:30 – 14:00			SFinfo*				
	17:15					SF1		
	07:40							RSI LA 1
Minisguard								
	17:40					SF1		
	11:50							RSI LA 2
(rep.)	17:15							SF1 (rep.)
	18:00					SFinfo (rep.)		
	19:05					SFinfo (rep.)		
Pled sin via								
	Venderdi sontg 02-04-2010, 19.20					SF1		
	Tschuncaisma 22-05-2010, 19.55						SF1	
	1. d'avust 31-07-2010, 17.50							SF1
	Nadal 25-12-2010, 19.20							

* Repetiziuns alternant cun il Kassensturz

** Ulteriuras repetiziuns sin RSI LA 2 e TSR 2

Frequenzas

Il Radio Rumantsch po vegnir recepi

- via UU/UKW/FM e DAB+ en il Grischun,
- via cabel e DAB en Svizra,
- via satellit Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Europa,
- sur internet (Live-Stream) en tut il mund.

Ils programs da televisiun

da la SRG SSR pon vegnir recepids:

- via *satellit* Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Svizra.
- via *cabel*. Ina gronda part da las chasadas en Svizra retschaiva ils programs da televisiun via cabel. L'adressa da la societad da cabel

en Vossa regiun pudais Vus duman-

dar tar la vischnanca u tar Vossa

administraziun d'immobiglias. Ina

sur-vista dat era www.empfang.ch

- via *DVB-T*. DVB-T cumplettescha ils chanals da derasaziun existents e pussibilitescha via antenna la recepziun digitala dals programs da la SRG SSR. En il Grischun vegnan ils programs da SF1, SF zwei, SF info, RSI LA 1 e TSR 1 derasads via DVB-T.
- via *internet*. Ina gronda part da las emissiuns da la TR stat a disposiziun sco document da video.

Dapli infurmaziuns era sin:

www.empfang.ch



RTR ed il rumantsch

Ils fundaturs da la CRR, la Cuminanza rumantscha da radio e televisiun, eran perina 1946: entras ina preschientscha regulara en ils novs meds da massa electronics, spezialmain en emissions da radio sur las undas da radio Beromünster, vegn il linguatg rumantsch promovì a moda essenziala e la cultura rumantscha survegn vusch e fatscha.

Tista Murk ha proclamà l'avischinaziun miaivla «Da Mustér a Müstair» e discurriva en ses «Via-giond cun il microfon» baud in baud l'auter idiom. Paulina Caduff-Vonmoos era abla da discurrer vallader, puter e sursilvan e duvrava en las emissions da radio quai idiom che era ual sutrepreschentà. Clemens Pally ha propagà il diever correct e gist dal rumantsch en sias diversas furmas idiomaticas. Chasper Stupan ha pudì pretender anc 1994: «Radio e la Televisiun rumantscha han l'incumbensa da realisar programs en linguatg rumantsch. Quai è la finamira dals meds da massa electronics rumantschs ed er lur emprima e suletta legitimaziun». Bernard Cathomas pretendia 2001: «En connex cun l'elecziun da collavuraturas e collavuraturs novs vegni dà atenziun speziala a la qualificaziun linguistica».

L'elita rumantscha furnescha cuntegns

Fin a l'emprim grond augment dals programs rumantschs da radio 1984 furnescha l'elita ru-

mantscha ils cuntegns: Scolasts e plevons, magisters da scolas medias e docents d'universitad, scripturs e poets emplainan minuta per minuta. Il president da l'uniun purila dal Grischun ha sia atgna emissiun «purila» e po propagar sia politica; il secretari da la Lia Rumantscha ha microfon avert suenter mintga sesida da sia supranza e declera la politica per mantegnair linguatg e cultura; il cusseglier guvernativ po explitgar las decisiuns da la Regenz; il cusseglier naziunal s'annunzia da Berna cun ses rapport ord il parlament federal ed il poet prelegia sias novissimas poesias. Il professor fa da quizmaster en la televisiun ed il magister da scola media è ses assistent e juror. Il professor da la scola chantunala ha ses Radioscola e raps per edir bels carnets.

RTR è quels onns là cumplainamain en servetsch da linguatg e cultura rumantscha, RTR è da quai temp la instituziun rumantscha tenor il slogan «Tgi che sa rumantsch – sa dapli». Confruntaziun schurnalistica n'exista betg u a paina.

RTR daventa independent

1984 ha RTR pudì emetter las emissiuns da radio sur la quarta chadaina en il Grischun, pia independentamain da las undas da radio DRS. Questa autonomia ha pussibilità in svilup cuntinuant fin ad in radio rumantsch cun in program quotidian. Era per las emissiuns da televisiun ha RTR survegnì varsaquantas minutas dapli e sin la pagina d'internet porscha RTR oz in'offerta schurnalistica diversifitgada a scrit, ina che cumplettescha quai che vegn emess en ils meds electronics.

Novas professiuns – nov profil

Quest svilup ha pretendì forzas da lavur professiunalas: schurnalistas e schurnalists, cronists dal temp, dals fatgs e dals acturs da la vita publica. Schurnalists che fan retschertga professiunala, rapportan, analyseschan, reflecteschan e commenteschan. Che fan quai tenor reglas schurnalisticas e tenor il codex da lur mastergnaza. Oz na il secretari da la Lia Rumantscha betg pli access direct al microfon ed a l'antenna, oz è el en sia funcziun object da la lavur schurnalistica. Sco quai ch'il cusseglier guvernativ è era in. Oz fa la cuntraversa part da la lavur schurnalistica, la debatta e la discussiun gidan a chapir ils fatgs e gidan l'auditura, l'aspectatura a furmar in'atgna opiniun.

RTR – na instituziun mabain chasa da medias rumantscha

Quai è ina midada essenziala: RTR n'è betg in'instituziun rumantscha cun l'incumbensa da promover linguatg e cultura rumantscha – RTR è ina chasa da medias che realisescha sia purschida schurnalistica per rumantsch.

RTR na fa betg politica da linguatg – RTR rapporta da questa politica.

- Sa chapescha: sco quai ch'il Radio de la Suisse romande ha gidà a crear ina sort dad identitad per questa regiun linguistica, fa RTR era quai per la Svizra rumantscha.
- Sa chapescha: RTR gida a dar publicitad al linguatg rumantsch, forsa schizunt ad ina visibilitad publica.
- Sa chapescha: RTR è part da la Svizra rumantscha, resplenda e reflectescha quella en ses programs.
- Sa chapescha: RTR è enavant in motor, forsa schizunt il motor il pli impurtant da la societad civila rumantscha.

RTR fa quai entras sia legitimaziun sco chasa da medias rumantscha. Ella fa quai entaifer la concessiun dal Cussegl federal a la SRG SSR ed applitgescha per sia lavur las directivas schurnalisticas da la SRG SSR. Independentamain da moviments ed acziuns e senza laschar instrumentalisar ni per ina ni per l'otra ideologia, saja quella da gener politic, religius e – ina spezialitad rumantscha – linguistic. Per che nossas schurnalistas e noss schurnalists possian far quai a moda imparziala, autonoma e credibla, recumandain nus ad ellas ed ad els da mantegnair la distanza professiunala envers tuts moviments.



RTR e Rumantsch Grischun

1982 ha prof. Heinrich Schmid, professor da romanistica a l'università da Turitg, elavurà, per incumbenza da la LR, il RG sco lingua da standard rumantscha, 1986 daventa RG lingua uffiziala da la confederaziun, 2001 dal chantun Grischun. 2003 decida il cussegl grond d'edir a partir dal 2005 ils novs meds d'instrucziun rumantschas be pli en RG.

Ils emprims onns dal RG observa RTR quai svilup cun distanza, rapporta dals andaments, realisescha emissiuns cuntraversas. Precautamain utilisescha RTR il RG sco linguatg d'administraziun interna e per comunicaziuns externas.

1998 realisescha RTR ina enquesta tar il cussegl dal public, il cussegl regional, la direcziun e las redacziuns. I va per la dumonda co applitgar RG era en emissiuns. Facit: ils gremis da la SRG.R èn plitost per in preschientscha pli ferma, collavuraturas e collavuratur èn per pauc nagin RG en las emissiuns. La pussaivladad d'applitgar RG sco lingua scritta vegn acceptada.

Project strategic

L'october 2001 decida la nova direcziun RTR:

- En ils programs duain las variantas idiomáticas, las diversas tonalitats e l'entira varietad linguistica da la Rumantschia vegnir resguardadas. Atgnadads linguisticas regionalas documenteschan la ritgezza linguistica ed augmentan l'identificaziun dal public cun RTR. Finamira centrala è che l'auditur chapeschia.
- La varianta rumantscha da standard, il Rumantsch Grischun, po en spezial vegnir duvrà en ils programs sco lingua scritta da leger/preleger, en particular per l'intent da vasta derasaziun surregionala. Decisiuns da duvrar il rumantsch grischun regularmain e vastamain en emissiuns dovran il consentiment dal directur RTR.

Il december 2002 è la direcziun da RTR sa fatschentada danovamain cun la dumonda dal RG tar RTR ed ha declerà questa fatschenta sco fatschenta strategica per:

- cuntanscher ina meglra chapientscha interregionala
- arrivar tar pli bleras audituras ed auditurs
- surmuntar il regionalissem e rinforzar l'identitad da l'entira Svizra rumantscha
- dar in segn per avertura e flexibilitad linguistica (RR e TR cun quest potenzial han in pensum normativ en ina cuminanza sco la nosssa)
- facilitar ils process da la lavur redacziunala e qua tras augmentar la productivitat e la qualitat schurnalistica.

RTR ha in obligaziun

Il favrer 2004 ha il cussegl dal public da la SRG.R organisà ina discussiun cun Vincent Augustin, Ivo Berther, Annemieke Buob, Silvia Casutt, Bernard Cathomas e Jon Domenic Parolini davart il tema «Adiever ed impurtanza dal Rumantsch Grischun en Radio e Televisiun Rumantscha». Corsin Farrèr è moderatur da questa discussiun. Facit:

- RTR ha in'obligaziun en connex cun il RG
- RG duai vegnir duvrà consequentamain en emissiuns adattadas e formalas sco lingua legida
- Las variantas idiomáticas e las diversas tonalitats localas duain dentant star vinavant en il center da las emissiuns sco linguas discurrendas e sco linguas d'identificaziun.

Il november 2004 elavurescha la redacziun da la Televisiun Rumantscha in model per introducir il RG sco linguatg da leger e preleger en emissiuns da la TR.

Il settember 2006 propona ina gruppa da reflexiun da collavuratur dad RTR in «lavuratori experimental RG».

Decisiun suenter lungas discussiuns

Il zercladur 2007 decida la direcziun RTR d'introducir RG sco lingua pledada (Lesesprache) per las novitads e per intginas autras emissiuns definidas.

Quest'introducziun è vegnida sancziunada da la direcziun RTR e da la suprastanza da la SRG.R.

L'introducziun dal RG sco lingua pledada per in pitschen segment da la purschida entira da RTR è vegnida planisada minuziusamain cun scolar ed accompagnar las collavuraturas ed ils collavuratur.

Actualmain (mars 2011) è la part dal RG durant 24 uras radio 15% da tut quai che vegn discurrend.

(Pled: total ca. 330 minutas – 5,5 uras – da quai: 200 minutas idioms (60%) – 80 minutas tudestg (25%) – 50 minutas rg (15%).

Per tschertas collavuraturas e tscherts collavuratur dad RTR è l'introducziun dal RG sco lingua pledada (betg discurrend al microfon!) stada in process emoziunal e dolurus, per auters in plaschair e giudiment.

RG – ina realitad

Oz constatain nus il suandant:

- RG è ina realitad en la vita publica da la Svizra rumantscha.
- Per RTR è RG d'impurtanza vitala per tut quai che RTR producescha en scrit: particularmain per las trais paginas d'internet rtr.ch/simsalabim e battaporta, per teletext e per ils texts sin il visur da la televisiun. Senza RG na fiss questa purschida betg pussaivla.
- La chapientscha dal RG tar noss public è s'augmentada ils davos diesch onns cuntinuantamain: la retschertga recenta mussa che 55% da nossas audituras e noss auditurs chapeschan il meglia RG.

Per resumar: ils idioms e las variantas dialectalas stattan e restan en il center da nossa lavur schurnalistica. RG vegn applitgà a moda determinanta.

Diever dals linguatgs

RTR ha reglà il diever dals linguatgs en ina directiva approvada da la direcziun RTR ils 21 da zercladur 2010 e sancziunada dals gremis da la SRG.R, da la suprastanza e dal cussegl dal public:

Directiva per il diever dals linguatgs tar RTR

1. Tgira dal linguatg en general, scolaziun specifica e controlla da qualidad linguistica

RTR è conscient da sia funcziun per la tgira dal linguatg. Collavuraturas e collavurats sa stentan da duvrar il linguatg – rumantsch, talian, tudestg - en moda correcta e creativa. RTR scolescha il persunal spezialmain en il sector linguistic rumantsch, persequitescha e controllescha il svilup respectiv da collavurats e collavuraturas.

En connex cun l'elecziun da collavuraturas e collavurats novs vegni dà atenziun speziala a la qualificaziun linguistica rumantscha.

2. Variantas regionalas rumantschas

A) La finamira principala: chapibilitad.

B) Variantas regionalas/localas pon e duessan vegnir duvradas en ils programs da RTR en ina furma moderada.

3. Rumantsch Grischun

La varianta rumantscha da standard, il Rumantsch Grischun, po en spezial vegnir duvrada en ils programs sco lingua scritta da leger/prelegida, en particular per l'intent da vasta derasaziun surregionala. Decisiuns da duvrar il Rumantsch Grischun regularmain e vastamain en emissiuns dovran il consentiment dal directur RTR.

3.1. Diever actual (stadi mars 2010)

RTR dovra il RG sco linguatg da punt en emissiuns legidas e quai per suandants elements da program:

- novitads en RR e TR
- monotematicas cumpradas «Cuntrasts» TR
- emissiuns da musica «La classica» e «Perlas»
- trailers RR e TR
- jingles, signets, station id RR e TR

Per l'internet, l'intranet, l'administraziun, per publicaziuns, per correspondenza e-mail dovra RTR il Rumantsch Grischun.

4. Tudestg

Collavuraturas e collavurats da RTR sa stentan da chattar per ils programs interlocutors che san rumantsch. En emissiuns rumantschas duai il tudestg esser l'excepziun che sto da cas a cas pudair vegnir giustifitgada.

4.1. Directiva:

Citads/tuns-o tudestgs èn da limitar ad in minimum e tant sco pussaivel d'evitar. Per citats/tuns-o en tudestg vala il medem sco per tut ils tuns-o:

- da personas da l'emprima lingia (funcziun u tematica): princip d'autenticitad
- dad exponents unics: princip d'exclusivitat
- en furma curta: princip da pregnanza

4.1.1 Per emissiuns/contribuziuns d'infurmaziun vala per tut ils tuns tudestgs l'applicaziun dal tudestg da scrittira.

4.1.2 Per tuttas autras emissiuns/contribuziuns vala il primat da tudestg da scrittira, excepziuns per situaziuns che pretendan il dialect èn pussaivlas suenter discussiun e decisiun cun il producent.

4.1.3 Las producentas ed ils producents pon argumentar l'excepziun.

Conclusiun

RTR è ina chasa da medias rumantscha. Al diever correct dals linguatgs, en spezial dal rumantsch, avain nus adina dà gronda paisa. Quai demussa era l'instrucziun rumantscha e supervisiun linguistica fatga a sias uras da Jon Pult, Alexi Decurtins, Arnold Spescha, Clà Riatsch, Claudio Vincenz e dapi diesch onns da Clau Solèr. Avant d'engaschar ina persuna fashain nus cun quella in test linguistic. Mintga collavuratura e collavuratur ha ina introducziun fundamentala en il Rumantsch Grischun. La pli gronda part da quai che vegn scrit e publitgà passa l'egliada da l'incumbensà per linguatg.

Ina da las grondas sfidas dad RTR n'è betg ni l'applicaziun dals idioms ni quella dal Rumantsch Grischun, mabain il manco d'ina savida profunda rumantscha, dal linguatg, las locuziuns, l'istorgia, la cultura, ils nums da scripturas e scripturs e lur ovras. Qua stuain nus constatar che era absolvents da scolas medias e schizunt d'universitads na han betg adina quai satgados rumantsch ch'ins giavischass.

Ed ina secunda sfida, gea schizunt in vair problem, è il manco da personas che discurren e san rumantsch. Il svilup demografic en las vallas rumantschas è dramatic e preoccupescha.



L'onn passà avain nus preschentà en il rapport annual 2009 la visiun d'ina collavuraziun transcunfinala da las medias en las Alps. Ils 12 e 13 da november 2010 è stada en la sala dal parlament chantunala a Cuira la dieta per lantschar il project d'ina «chasa da medias per las Alps». Var 100 personas ord tut las regiuns da l'artg alpin, da la Frantscha, Italia, Germania, Austria, Slovenia e Svizra han prendì part: represchentants d'organisaziuns betg statalas, da la las medias electronicas dal service public, da las medias privatas, da la politica, cultura e da l'administraziun. Intensivamain è vegni discutà l'intent e la realisaziun dal project:

- Las-Alps-infoteca è ina rait per las infurmaziuns da las Alps
- Las-Alps-infoteca è in center per intermediar enconuschientschas davart temas specifics da las Alps
- Las-Alps-infoteca intermediatescha ed elavura purschidas schurnalisticas per las medias, las NGOs, las instituziuns politicas ed economicas

La dieta dal november ha:

- sveglià l'interess per il project
- rendì attent a l'impurtanza da Las-Alps-infoteca per l'artg da las Alps sco spazi da viver e da recreaziun
- pudì illustrar la plivalur da Las-Alps-infoteca per las medias, las NGOs, las organisaziuns politicas ed economicas e finalmain era per la populaziun da las Alps
- creà ina rait d'interess per Las-Alps-infoteca

Uss suondan ils proxims pass en las etappas fixadas en il concept: installar in management per projectar e finanzia Las-Alps-infoteca.

Interessentas ed interessents pon retrair dad RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha il material da basa (infoteca@lasalps.org) e s'infurmar sin la pagina d'internet: www.lasalps.org.





Dunnas prendan si il fil

Il fil cotschen sin las fotografias en questa publicaziun n'è betg da survesair. El va da fotografia tar fotografia, baud sa ruschna el per il palantschieu, baud decorescha el in urdain, lura puspè tegna ina da nossas collavuraturas il fil cotschen enta maun. Il fil cotschen simbolisescha insatge sco in «artg grond», la colliaziun tranter il temp ed il spazi, il fil cotschen ch'em-punescha e ligia. Nus avain suppli-tgà duas da nossas collavuraturas, ina che ha furmà RTR entras sia lavur determinanta e ses engaschi sur onns ed onns ed ina che ha surpiglià baud ed en giuvens onns responsablada da manar, da ra-quintar tenor agen gust ed atgna fantasia tge ch'il fil cotschen mun-tia per ellas: Maria Cadruvi e Ladina Heimgartner.



Da fils, exempels e regurdientschas

Maria Cadruvi

Cura ch'jau hai cumenzà a far emissiuns da radio, l'onn 1974, fascheva Paulina Caduff-Vonmoos «Novitads» e «L'emissiun per las dunnas». Ella era abla da discurrer, scriver e leger puter, vallader e sursilvan. Ella midava dad in idiom a l'auter tut segund ses visavi. Ed ella ha fatg l'emissiun per las dunnas uschè ditg ch'igl ha dà quest'emissiun. Ses superiors e ses collegas han pli probabel pensà: Il fil per las dunnas ha Paulina enta maun, tant meglier per nus, nus pudain uschia ans occupar da las chaussas propi impurtantas: politica, economia, dretg, turissem, cultura. A mai avevan ils superiors dà da far da lez temp en emprima lingia l'emissiun per ils uffants.

«Chatschar en, ir vi per il fil, trair atras, laschar dar giu.» Quai è l'instrucziun la pli curta per la-vurar cun fil, per far cun stgaina/far chaltschiel. Quai è cultura applitgada. E quai è filosofia da vita per agir sch'ins ha il fil enta maun. Igl è bun dad esser conscient che quest fil era ier anc en auters mauns e vegn ad esser forsa gia damaun puspè tar insatgi auter. I vala pia da trair a niz il mument – qua ed ussa.

En ina chasa da medias datti blers fils. Mintgatant s'entretschan els ed i dat scumbigls. Ma il pli savens vegnan ils fils cumbinads uschia ch'i dat lavur en urden. Ils fils èn pia qua, las stgainas/savetschas medemamain. Betg adina hai num prender si sez las anzas. Magari han auters gia fatg quai e las anzas spetgan da vegnir elavuradas. Lura vegn quest «qua ed ussa» nua che mintgin sto sez «chatschar en ed ir vi per il fil» – era en ina gruppa che lavura per ina chaussa cuminaivla. Cler ch'igl è elementar dad era guardar e respectar quai ch'ils auters fan cun lur fils. Mintgatant èsi schizunt bellezza da lavurar da cuminanza. E mintgatant datti in nuv. Per schliar el e cuntinuar cun il fil èsi da tschertgar l'equiliber tranter l'agen e l'ester, tranter il detagl e l'entir, tranter far e laschar far, tranter vegl e nov.

En il decurs dals 36 onns ch'jau hai lavurà tar RTR hai jau cun il temp dastgà far era auter che l'emissiun per uffants. Ed jau hai fatg durant trais decennis era bleras emissiuns per Radio DRS. Tant en in lieu sco en l'auter hai jau dà als differents fils in pau da mia colur e fatg musters che parevan a mai persunalmain significativs, necessaris, bels. Per mai eri p. ex. impurtant da laschar vegnir a pled en las emissiuns era dunnas, purtar era questa vusch, quest fil, en las discussiuns sur da politica, economia, dretg, turissem, cultura. Quai n'è betg adina stà simpel. Las bleras dunnas – cunzunt da mia generaziun

– ston ins motivar da prender il pled en da questas chaussas, entant ch'ils blers umens èn quasi adina pronts da dir insatge. Sch'ins na vul betg perder il fil en tals cas, èsi da star vidlonder e trair atras.

«Trair atras e laschar dar giu.» Quai è la continuaziun da la lavur cun il fil. Il laschar dar giu na sa referescha dentant betg al fil, mabain a l'anza veglia. Quella dat giu e va viaden en la perpet-nadad da la lavur fatga – en favur da l'anza nova ch'è gist naschida or dal fil. Ed uschia va quai adina vinavant. Anza per anza. Mintgatant rumpa il fil avant che la lavur saja a la fin. Ma savens èsi pussaivel ubain da dar vinavant la lavur cun fil e tut, ubain da prender la forsk e tagliar sez il fil, perquai ch'ina lavur è terminada.

L'entschatta da l'onn 2010, cun bel e bain 60 onns, sun jau ida en pensiun per prender enta maun anc auters fils da la vita. Jau na crai betg ch'jau haja laschè enavos tar RTR musters concrets co far cun il fil. Ma forsa l'exempel, l'exempel ch'igl è da far quai ch'ins fa cun plaschair, engaschi ed entusiassem. Lura survegn il fil in zichel da l'atgna colur ed ils musters han ina temprà individuala – ed enritgeschan l'entir. Paulina Caduff-Vonmoos è stada per mai in exempel da flexibilitad puncto idioms rumantschs. Ella ha lavurà cun ses fils ladins ed ella ha prendì si latiers fils sursilvans – e fatg uschia cun gust novas cumbinellas.



Reflexiun sind viadi

Ladina Heimgartner

Staziun Cuira, 7:07 uras: Dumagnà! L'emprima sfida da quest di. Jau hai bullà la carta dal di avant ch'ir en il tren. Gia bleras giadas hai jau emblidà da consultar la maschina oranscha avant ch'ir en il tren... «Das Mol drücki no es Aug zue, sie wüessed aber scho, dass ich eigentlich en Zueschlag verlange söt.» Oz na sto il conductur betg esser generus. Oz sun jau da la vart segira.

Tranter Haldenstein ed Igis, 7:11 uras: Insumma. Fin avant in temp na sun jau betg ida gugent cun il tren. Ir cun il tren = ir a sesidas naziunalas (privat preferesch jau l'auto). Sesidas naziunalas = seser en in gremi cun persunas da tut las unitads d'interpresa che paran da s'enconuscher gia in'entira vita da l'SSR, tranteren anc Ladina dad RTR, in pau sc'ina marionetta, ch'auza da temp e temp il det per dir «äähm, il y a imfall quatre Sprachregionen und nicht nur drei...»

Tranter Landquart e Bad Ragaz, 7:21 uras: Il conductur vegn. Jau triumfesch senza ch'el sappia.

Sargans, 7:26 uras: Il tren s'emplenescha. Il temp è in auter sch'ins viagia en trens plains u en trens vids. En trens plains passa il temp pli plaun.

Curt avant il lai Rivaun, 7:36 uras: Dapi circa in onn vom jau pli gugent cun il tren, pia era a sesidas naziunalas. Jau hai numnadamain chattà in bun fil tar intgins dals auters commembers e jau hai simplamain – cumenzà a discurrer.

Ils tunnels, 7:48 uras: En ils gremis naziunals s'ha ultimamain midà blier. Suenten las restructuraziuns en las differentas unitads sesan ussa quasi en tut las gruppas novs commembers. Tuttenina s'adressan las dumondas dals manaders e da las manadras da las gruppas oravant tut a

mai sco «la veglia.» RTR sco la pli pitschna unitad è mintga giada per intginas secundas la pli impurtanta...

Curt avant Turitg, 8:20 uras: A l'entschatta hai jau vairamain gî in tschert disgust da la vita «feudala» en las gruppas naziunalas: mintga sesida èra cumbinada cun ina «flotta» tschaina ed ina pernottaziun. Pertge na pon'ins betg simplamain far sesida e finì?

Durant l'ulitim lavuratori dal Netzwerk Multimedia a Scuol hai jau midà oppiniun. La tschaina è stada deliziosa e divertenta. Paucs dis suenter hai jau duvrà il cussegl da la partiziun giuridica da Berna. «Lieber Mike, ich hoffe, du hattest eine gute Heimreise nach dem Workshop. Ich hab das Wochenende noch im Engadin verbracht. Das Wetter ist herrlich schön geblieben. Du, ich hätte da eine rechtliche Frage im Zusammenhang mit einem Film...» Bain tut insatge auter da scriver a Mike, che seseva durant l'entira saira visavi da mai, che da stuair scriver «Sehr geehrter Herr Schweizer...».

Aarau, 8:53 uras: Era sch'jau na sun betg adina ida gugent a sesidas naziunalas – turnada sun jau adina cun in'entira glista dad inputs ed ideas per RTR. Ideas per il diever da raits socialas, per realisar ina iApp RTR, ideas per films, per emissiuns da radio. Jau hai filà tut mordio sin mes viadis da tren. Arrivada a Cuir avev'jau per ordinari gia sepulì la gronda part da mias ovras grondiusas – suenter avair realisà ch'ellas n'èn tuttina betg uschè grondiusas.

Tuttina: quels viadis èn adina ils megliers!

Olten, 9:03 uras: Il segund triumf n'è betg uschè grond sco l'emprim dal di – la segunda controlla da bigliet passa gia quasi indifferen-tamain: «Jo, merci» – «merci au».

Ma la proxima schanza sin ina da quellas bellas victorias pitschnas e dascusas vegn se-gir!

Berna, 9:23 uras: Jau stoss filar – mia destinaziun spetga dador il tren: Berna.



Adressas

RTR

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
Via da Masans 2
7002 Cuir
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 00
rtr@rtr.ch
www.rtr.ch

Studios regionalis

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
Casa Postigliun
7180 Mustér
Telefon 081 936 40 37
Fax 081 936 40 38
rtr.surselva@rtr.ch

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
Via Centrala 4
7130 Glion
Telefon 081 936 00 37
Fax 081 936 00 38
rtr.surselva@rtr.ch

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
Stradung 23
7460 Savognin
Telefon 081 637 10 27
Fax 081 637 10 28
rtr.grischuncentral@rtr.ch

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
Cho d'Punt 47
7503 Samedan
Telefon 081 255 79 10
Fax 081 255 76 68
rtr.engiadina@rtr.ch

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
Center Augustin
7550 Scuol
Telefon 081 255 79 20
Fax 081 255 76 72
rtr.engiadina@rtr.ch

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
Center da medias Chasa federala
3003 Berna
Telefon 031 326 33 30
Fax 031 312 54 52

SRG.R

SRG SSR Svizra Rumantscha
Secretariat
Clara Gerber
Via da Masans 2
7002 Cuir
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 57
clara.gerber@rtr.ch
www.srgr.ch

Organ da mediaziun
dr. iur. Toni Hess
Böschenstrasse 79
7000 Cuir
Telefon 081 257 33 26
Fax 081 257 21 55
toni.hess@stv.gr.ch

SRGSSR

Direcziun generala
Giacomettistrasse 1
3000 Berna 31
Telefon 031 350 91 11
Fax 031 350 92 56
www.srg-ssr.ch



Regula Bearth



Carmen Gasser Derungs

Regula Bearth, fotografa, da Rabiun a Turitg, e Carmen Gasser Derungs, architecta da Haldenstein, han realisà en in ambient construì ed inscenà ils maletgs da questa publicaziun. In grond dumber da nossas collavuraturas ed intginas dunnas che fan part als gremis SRG.R èn sa postadas en quest ambient. Objects da la-vur d'ina chasa da medias servan sco requisits. In requisit dominescha; il fil cotschen che traversa tut ils maletgs e che lia il medem mument era els. Il fil cotschen che furma «l'artg grond» e che dat unitad en la diversidad e multifariadad da las lavurs e dals carismas da las dunnas purtretadas.

Las dunnas tegnan il fil, giogan cun el, stattan sin el. Anc mai en l'istorgia da l'umanitad n'han las dunnas gì questa posiziun en la vita publica sco oz; almain en l'Europa centrala ed en ils stadis industrialisads e civilisads. 40 onns suenter il dretg da vuschar per las dunnas en Svizra èn quatter da las set persunas dal Cussegl federal dunnas. Tar RTR èn 43% dunnas. Quai è bun uschia. I dat dentant era ina tolca en quest maletg positiv. En posiziuns da cader e da direcziun en la SRG SSR e tar RTR èn las dunnas anc sutrepresentadas. Daco? E tge far per meglierar questa situaziun?

Il rapport annual SRG.R e la bilantscha da program RTR, edì communablamain da la societad purtadra SRG.R e da l'interpresa RTR vulan infurmar davart quai che nus avain interpretà 2010 per realisar programs da radio, televisiun e l'offerta en la rait per rumantsch. El stat a disposiziun per tut tgi che s'interessescha per fatgs dals meds da massa, en particular per quai che la SRG SSR fa per contribuir cun ses programs ad in schurnalissem independent en servetsch da noss pajais e sia democrazia.

Editurs

SRG SSR Svizra Rumantscha SRG.R
RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha

Concept

Mariano Tschuor ed Esther Bigliel

Mainaproject

Esther Bigliel

Grafica e cumposiziun

Atelier grafic Marius Hublard, Glion

Translaziun e correctorat

Clau Solèr

Stampa

Südoschweiz Presse e Print SA, Cuira

Ediziun

2000 exemplars

Lieu e data

Cuira, avrigl 2011

Index fotografias

Regula Bearth: cuverta, 2/7, 10/15, 18/23, 26/31, 34/39, 42/47, 50/55, 58/63, 66/71, 74/79
Gaudenz Danuser 3, 11, 19
Peter de Jong 43
Nadja Simmen 73
RTR 6, 17, 27–30, 75, 77

Legendas fotografias (da sanester)

2/7: Seraina Bickel-Messmer, Beatrice Baselgia-Brunner, Ruth Sonder-Augustin, Annaleta Semadeni-Kaiser, Barbara Riedhauser-Riesch
10/15: Angela Hitz, Olivia Hitz, Gabriela Desax Solèr, Niculina Pitsch-Pitsch, Pia Plaz Kämpf, Martina Caprez
18/23: Claudine Cavegn-Cavegn, Victoria Haas, Maria Rensch, Andrina Luzio, Ladina Heimgartner, Bertilla Giossi, Flurina Andriuet
26/31: Josefina Gaudenz, Manuela Morgenthaler, Astrid Alexandre, Christa Soliva, Barbara Gabriel, Antonia Desax, Clorinda Tgetgel-Della Valle
34/39: Margreth Janjóri, Corina Luck, Isabella Wieland-Defuns, Marlene Leupi-Pfiffner, Romina Dietrich
42/47: Elin Batista, Sandra Carisch-Killias, Carin Camathias, Marina Morgenthaler, Prisca Bundi, Rebecca Mori
50/55: Nadja Cadonau, Esther Berther-Rothmund, Paula Nay, Marionna Lombriser-Cadruvi, Lea Franke, Claudia Cathomen
58/63: Ulrica Derungs-Morell, Isabelle Jaeger Lechthaler, Susanna Fanzun Parolini, Anna Caprez, Katrin Bearth-Wyss, Esther Bigliel, Sandra Monn
66/71: Gabriela Degonda, Prisca Bigliel Foffa, Petra Giger, Sabrina Hug, Georgina Janki, Marianna Demont, Sara Hauschild
74/79: Anna Helena Cavelti, Maia Just-Tscharner, Lilo Kuhn, Clara Gerber, Carlina Schluemp-Riedi, Rita Deplazes